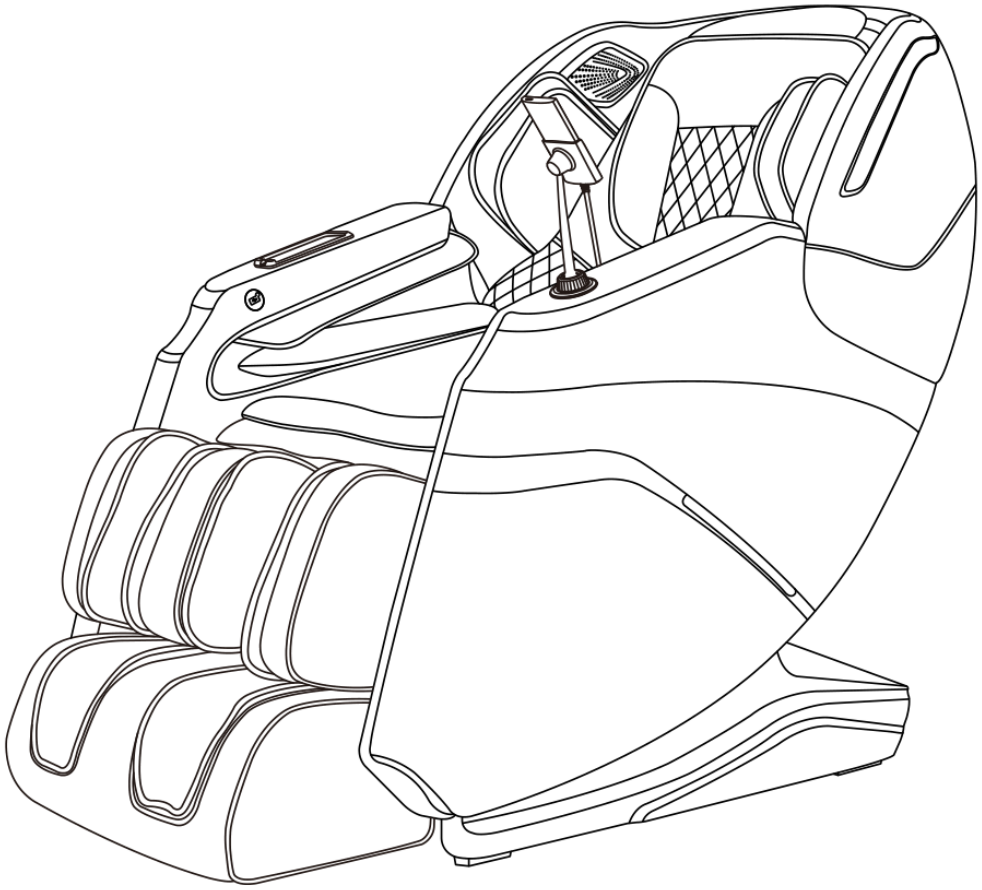
iRest Supearl+

A336

Návod na používanie

Masážne kreslo | Slovenský preklad



TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE

Pred používaním si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a pokyny na obsluhu.

Úvod a obsah

Ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok. Pred jeho použitím si pozorne prečítajte tento návod, aby ste vedeli výrobok správne používať. Osobitnú pozornosť venujte dôležitým bezpečnostným upozorneniam a návod si uschovajte na neskoršie použitie.

Poznámka: Naša spoločnosť si vyhradzuje právo meniť a vykladať konštrukciu výrobku. Ak sa funkcie výrobku uvedeného na trh líšia od opisu v návode, ide o bežnú aktualizáciu výrobku, o ktorej spoločnosť samostatne neinformuje. Rozhodujúce sú skutočné funkcie a farba dodaného výrobku.

Obsah

Pred použitím	Strana
Bezpečnostné pokyny	02-04
Montáž súčastí	05-06
Umiestnenie a premiestňovanie kresla	07-08
Pred použitím	09-10
Konštrukcia výrobku	11-14
Používanie	
Pokyny na obsluhu	15-42
Údržba	
Čistenie a údržba	43
Dôležité informácie	
Riešenie problémov	44
Technické údaje	45

Poznámka prekladateľa: Číslovanie strán 01-45 zodpovedá anglickej časti originálu. Obrázky obrazoviek zachovávajú názvy z ovládača; ich slovenský význam je uvedený v texte. Poznámky prekladateľa sú oddelené od textu výrobcu a zhrnuté v prílohe.

Bezpečnostné pokyny

Pred použitím si pozorne prečítajte všetky príslušné pokyny. Uvedené upozornenia vám pomôžu používať výrobok bezpečne a správne.

Podľa závažnosti možného poškodenia alebo ujmy pri nesprávnom používaní sa pokyny rozdeľujú na „VAROVANIE“ a „UPOZORNENIE“. Obe kategórie sú dôležité pre bezpečnosť a musia sa dodržiavať.

Označenie	Význam
VAROVANIE	Nesprávne používanie môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
UPOZORNENIE	Nesprávne používanie môže spôsobiť ľahké zranenie alebo škodu na majetku.
ZÁKAZ	Úkon je bezvýhradne zakázaný.

Všímajte si symbol uvedený pred jednotlivými bezpečnostnými pokynmi.

Osoby, ktoré nesmú výrobok používať

- Zariadenie nie je určené osobám vrátane detí s telesným postihnutím, zmyslovými alebo neurologickými poruchami ani osobám bez potrebných skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli touto osobou poučené o používaní zariadenia. Na deti dohliadajte, aby sa so zariadením nehrali.
- Osoby s osteoporózou.
- Osoby so srdcovým ochorením alebo s elektronickou zdravotníckou pomôckou, napríklad kardiostimulátorom.
- Osoby s horúčkou.
- Tehotné ženy alebo ženy počas menštruácie.
- Osoby so zranením alebo kožným ochorením.
- Deti mladšie ako 14 rokov bez dozoru a osoby v bezvedomí.
- Osoby, ktorým lekár nariadil pokojový režim, alebo osoby, ktoré sa necítia dobre.
- Osoby s mokrým telom.

Výrobok má vyhrievaný povrch. Osoby necitlivé na teplo musia pri jeho používaní postupovať opatrne.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho z bezpečnostných dôvodov vymeniť odborník výrobcu, jeho servisného oddelenia alebo obdobne kvalifikovaného pracoviska.

Bezpečnostné pokyny

Dôležité bezpečnostné varovania

- Nedovoľte deťom dotýkať sa pohyblivých častí výrobku.
- Používajte vhodný napájací zdroj s riadnym ochranným uzemnením.
- Po použití alebo pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky, aby ste zabránili zraneniu alebo poškodeniu výrobku.
- Výrobok používajte podľa tohto návodu.
- Nepoužívajte súčasti ani príslušenstvo, ktoré výrobca neodporúča.
- Výrobok nepoužívajte vonku.
- Pred použitím si pozorne prečítajte pokyny na obsluhu.
- Výrobok nikdy nepoužívajte na iný účel, ako je uvedený v tomto návode.
- Odporúčaná dĺžka jedného použitia je 20 minút.
- Výrobok nepoužívajte, ak je kryt alebo poťah roztrhnutý či poškodený.
- Do výrobku nevkladajte ani nevhadzujte žiadne predmety.
- Počas používania nikdy nezaspávajte.
- Výrobok nepoužívajte pod vplyvom alkoholu ani vtedy, keď sa necítite dobre.
- Výrobok nepoužívajte počas jednej hodiny po jedle.
- Na výrobok nepôsobte nadmernou silou, aby nedošlo k zraneniu.

Bezpečnostné opatrenia

- Skontrolujte, či napätie zodpovedá technickým údajom výrobku.
- Zástrčku nikdy nezasúvajte ani nevyťahujte mokrou rukou.
- Zabráňte vniknutiu vody do výrobku; hrozí úraz elektrickým prúdom alebo poškodenie výrobku.
- Pri pripájaní ani odpájaní neťahajte za napájací kábel. Hrubá manipulácia je zakázaná.
- Nepoškodzujte káble a neupravujte elektrický obvod výrobku.
- Elektrické časti, napríklad hlavný vypínač a zástrčku, nečistite mokrou handrou, keď sú pod napätím.
- Pri výpadku napájania odstúpte od výrobku, aby vás po náhlom obnovení napájania nezranil.
- Ak výrobok pracuje nezvyčajne, okamžite ho prestaňte používať a obráťte sa na miestneho dodávateľa.
- Ak sa necítite dobre, prestaňte výrobok používať a poraďte sa so zdravotníckym pracovníkom.

Podmienky skladovania

Teplota skladovacej miestnosti: 5 °C až 40 °C. Relatívna vlhkosť: 20 % až 80 %. Miestnosť musí byť dobre vetraná a bez korozívnych plynov.

Bezpečnostné pokyny

Servis a údržba výrobku

- Údržbu výrobku smie vykonávať iba servisné stredisko určené výrobcom. Používateľ nesmie výrobok bez oprávnenia rozoberať ani opravovať.
- Po použití nezabudnite vypnúť hlavný vypínač.
- Výrobok nepoužívajte, ak je elektrická zásuvka uvoľnená.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, zviňte jeho napájací kábel a uložte ho do suchého a bezprašného prostredia.
- Výrobok neskladujte pri vysokej teplote ani v blízkosti otvoreného ohňa. Chráňte ho pred dlhodobým priamym slnečným žiarením.
- Výrobok čistite suchou handrou. Nikdy nepoužívajte riedidlo, benzén ani alkohol.
- Mechanické súčasti výrobku sú špeciálne navrhnuté a vyrobené tak, že nevyžadujú osobitnú údržbu.
- Do výrobku nepichajte ostrými predmetmi.
- Výrobok neťahajte ani nepresúvajte na kolieskach po nerovnom povrchu. Pred premiestnením ho zdvihnite.
- Výrobok používajte s prestávkami. Nenechávajte ho nepretržite pracovať dlhý čas.

Prostredie používania

- Výrobok nepoužívajte vo veľmi vlhkom prostredí, napríklad v kúpeľni.
- Pri prudkej zmene okolitej teploty okamžite prestaňte výrobok používať.
- Výrobok nepoužívajte vo veľmi prašnom ani v chemicky agresívnom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte v stiesnenom priestore ani na mieste s nedostatočným vetraním.

Riešenie bežných prevádzkových stavov

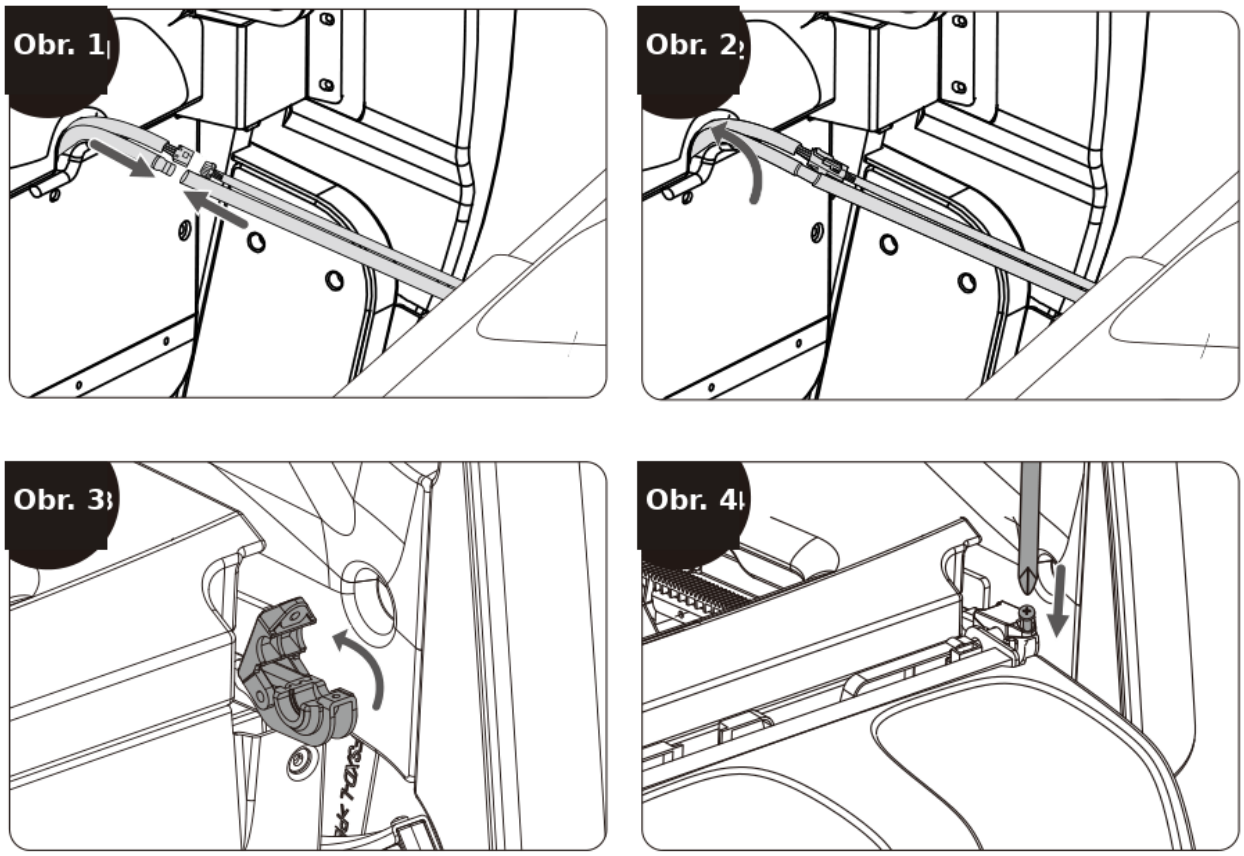
- Zvuk motora počas prevádzky je bežným prevádzkovým zvukom.
- Ak ovládač nefunguje správne, skontrolujte spoľahlivé spojenie zástrčky so zásuvkou a zapnutie hlavného vypínača.
- Po uplynutí nastaveného času prevádzky sa výrobok automaticky vypne. Pri príliš dlhom nepretržitom používaní výrobok automaticky zastaví tepelná ochrana. Znovu ho možno použiť po pol hodine.

Montáž súčastí

Montáž opierky nôh

1. Elektrický kábel opierky nôh a vzduchovú hadičku pripojte k príslušným prípojkám v prednej časti zostavy oceľového rámu (obr. 1).
2. Pripojený kábel a vzduchovú hadičku zasuňte do otvoru v ráme operadla (obr. 2).
3. Po dokončení elektrického pripojenia otvorte upevňovacie kryty opierky nôh na oboch stranách zostavy oceľového rámu (obr. 3).
4. Opierku nôh zdvihnite a usaďte do drážok. Zatvorte upevňovacie kryty a zaistite ju dvoma skrutkami (obr. 4).

Poznámka: Ak je výrobok dodaný vcelku, tento montážny krok sa môže vynechať.

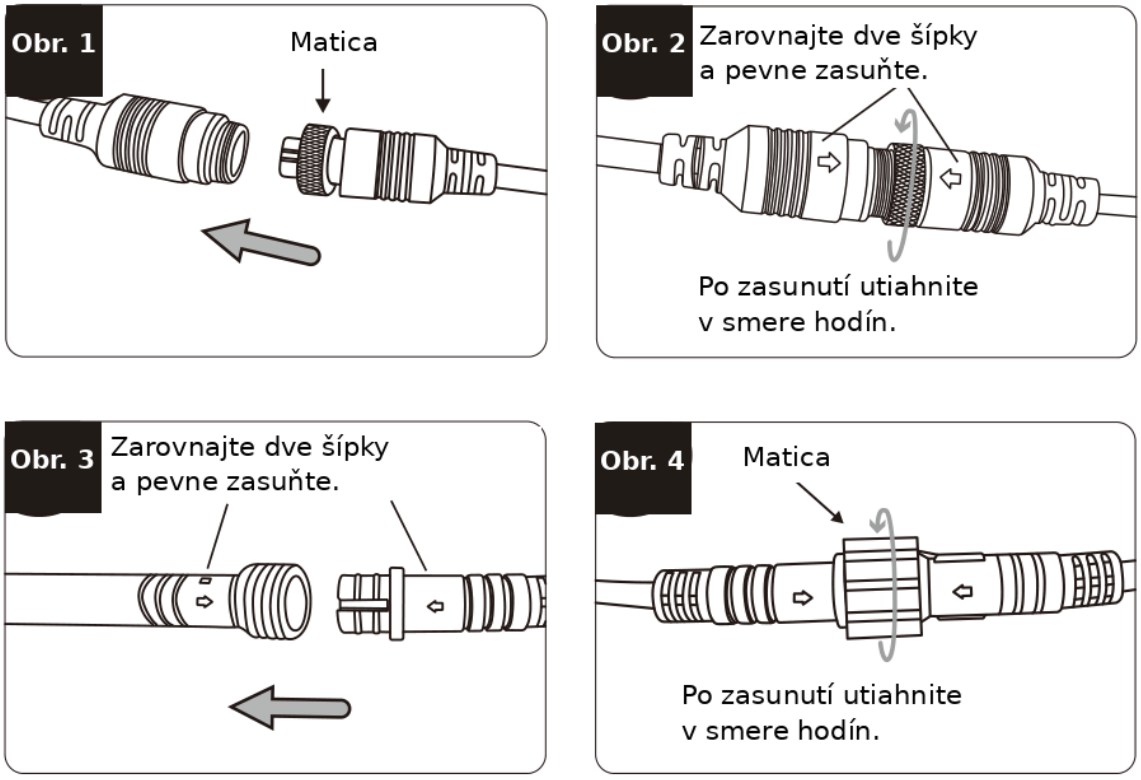


Obr. 1-4. Pripojenie a upevnenie opierky nôh.

Montáž súčastí

Pripojenie kruhového konektora ovládača

Postup pri voľnom kruhovom konektore: Zarovnajte konektor podľa značiek so šípkami (obr. 1-4) a pevne ho zasuňte. Potom zaistite spoj utiahnutím prevlečnej matice v smere hodinových ručičiek.



Obr. 1 a 3: orientácia konektora. Obr. 2 a 4: zasunutie a zaistenie.

Označenie na obrázku	Význam
Matica	Prevlečná matica na zaistenie konektora.
Šípky	Zarovnajte dve značky so šípkami a konektor pevne zasuňte.
Utiahnutie	Po zasunutí utiahnite maticu v smere hodinových ručičiek.

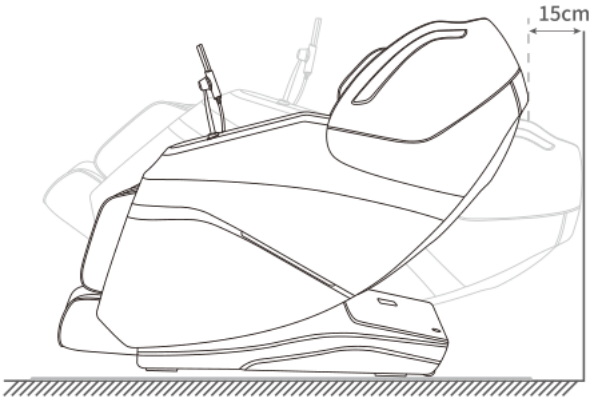
Umiestnenie masážneho kresla

Miesto inštalácie

UPOZORNENIE: Na sklopenie kresla zabezpečte dostatok voľného priestoru, minimálne 15 cm.

Kreslo nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokej teplote, napríklad pred vykurovacím zariadením. Umiestnite ho tak, aby bolo pred teplom a priamym slnkom chránené.

Pri dlhodobom umiestnení na jednom mieste sa odporúča mäkká ochranná podložka. Jej veľkosť má pokrývať plochu, na ktorej sa výrobok dotýka podlahy, aj plochu, na ktorej sa podlahy dotýkajú vaše chodidlá.

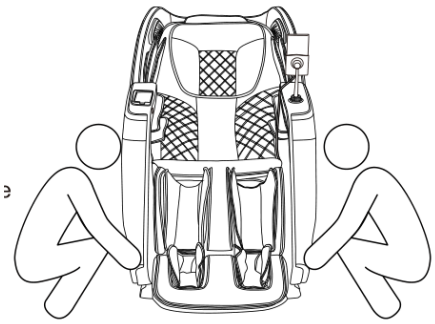


Za kreslom ponechajte aspoň 15 cm.

Zdvíhanie výrobku

UPOZORNENIE: Kreslo zdvíhajte a prenášajte vo viacerých osobách, aby ste predišli zraneniu.

1. Pri premiestňovaní po citlivom povrchu, napríklad drevenej podlahe, kreslo zdvihnite.
2. Aj na podobných podlahách sa odporúča prenášanie zdvihnutím. Zabráňte poškodeniu koliesok. Pri spúšťaní na určené miesto dávajte pozor na privretie rúk a pritlačenie chodidiel. Kreslo nepúšťajte, kým nie je celou základňou bezpečne položené na podlahe. Podlahu môžu poškodiť aj kontaktné miesta kresla; odporúča sa preto podložka.



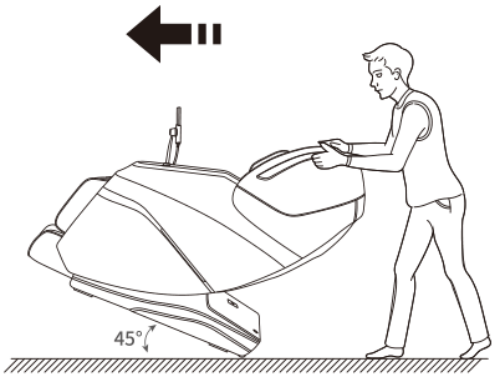
Kreslo zdvíhajte spoločne.

Premiestňovanie a vankúše

Premiestňovanie na kolieskach

UPOZORNENIE: Kreslo presúvajte pomocou zadných koliesok. Nakloňte ho dozadu približne o 45°, ako ukazuje obrázok. Pri príliš veľkom naklonení sa môže úplne prevrátiť a poškodiť.

1. Pred premiestnením kreslo riadne vypnite, aby sa celá zostava vrátila do východiskovej polohy. Potom odpojte napájanie.
2. Pri premiestňovaní musí byť kreslo prázdne. Nesmie na ňom byť osoba, zviera ani voľné predmety.
3. Neprechádzajte cez výškové prekážky vyššie ako 2 mm ani cez medzery širšie ako 5 mm.
4. Výrobok nie je určený na dlhý nepretržitý presun na kolieskach. Ak vzdialenosť presiahne 50 metrov, presúvajte ho pomaly a rovnomerne.

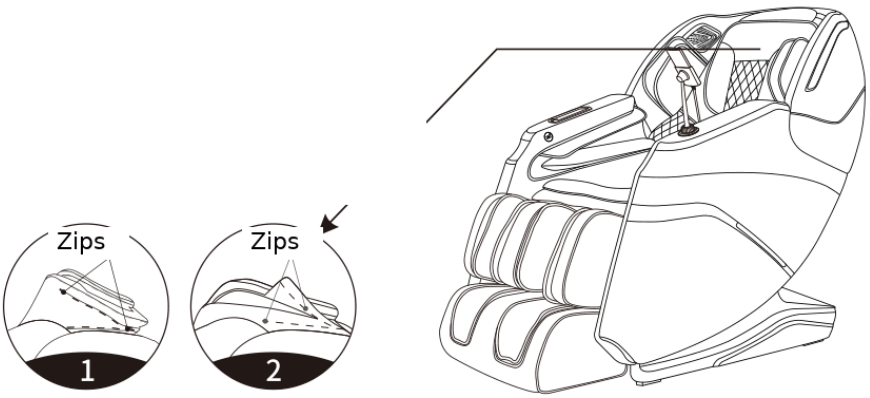


Pri presune kreslo nakloňte dozadu približne o 45°.

Odnímanie a používanie hlavového a chrbtového vankúša

UPOZORNENIE: Hlavový vankúš môže znížiť intenzitu hnetacej masáže krku a ramien. O jeho používaní sa rozhodnite podľa vlastných potrieb; používanie hlavového vankúša sa odporúča.

Chrbtový vankúš je k operadlu pripevnený zipsom (1). Hlavový vankúš je k chrbtovému vankúšu pripevnený zipsom (2).

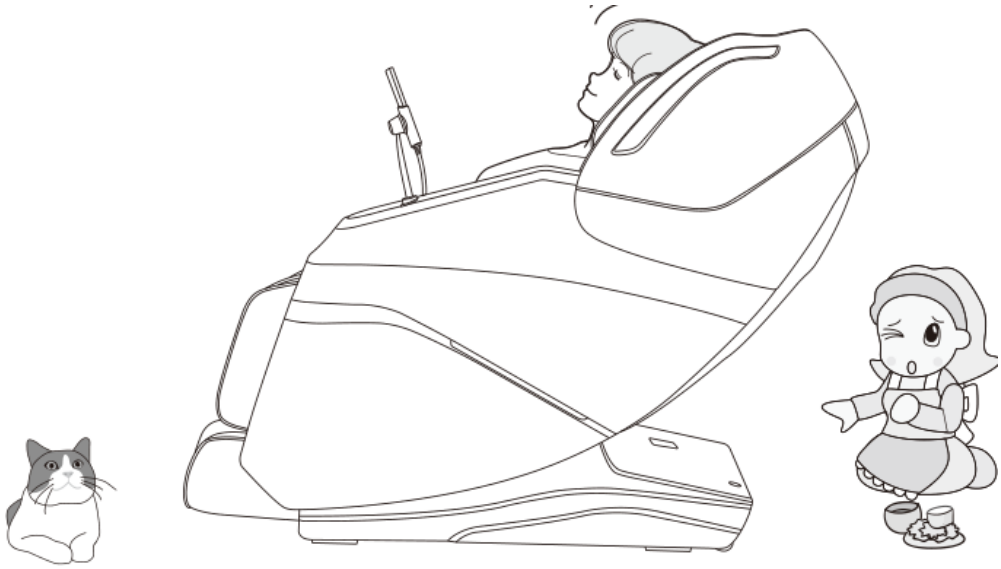


1: zips chrbtového vankúša. 2: zips hlavového vankúša.

Pred použitím

Skontrolujte okolie

UPOZORNENIE: Uistite sa, že sa v okolí kresla nenachádzajú žiadne osoby, zvieratá ani iné predmety.



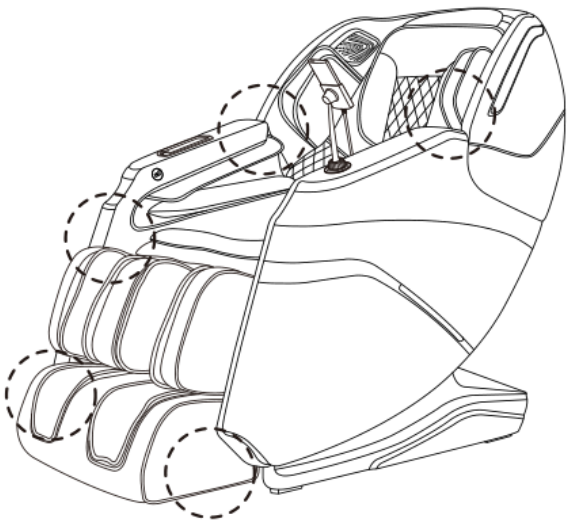
Pred polohovaním musí byť okolie kresla voľné.

Skontrolujte medzery v zariadení

UPOZORNENIE: Pred masážou sa uistite, že v priestore nôh, chodidiel a v ostatných častiach kresla nie sú zachytené cudzie predmety.

Za žiadnych okolností nevkladajte ruky, chodidlá ani hlavu do priestoru medzi mechanizmom opierky nôh a hlavným telom kresla ani medzi opierkou rúk a vonkajším plášťom kresla.

Za žiadnych okolností nevkladajte ruky, chodidlá ani hlavu pod textilný alebo kožený poťah masážnej oblasti.

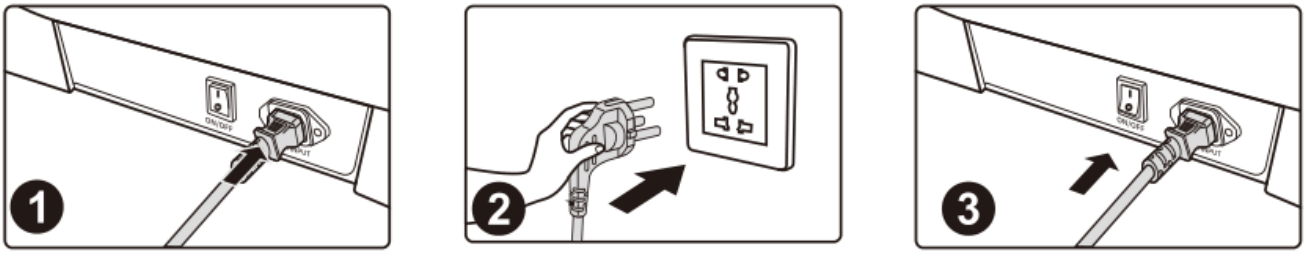


Nevkladajte časti tela do pohyblivých mechanizmov ani pod poťah.

Pred použitím

Pripojenie napájania

UPOZORNENIE: Pripojte napájací kábel a zapnite hlavný vypínač.



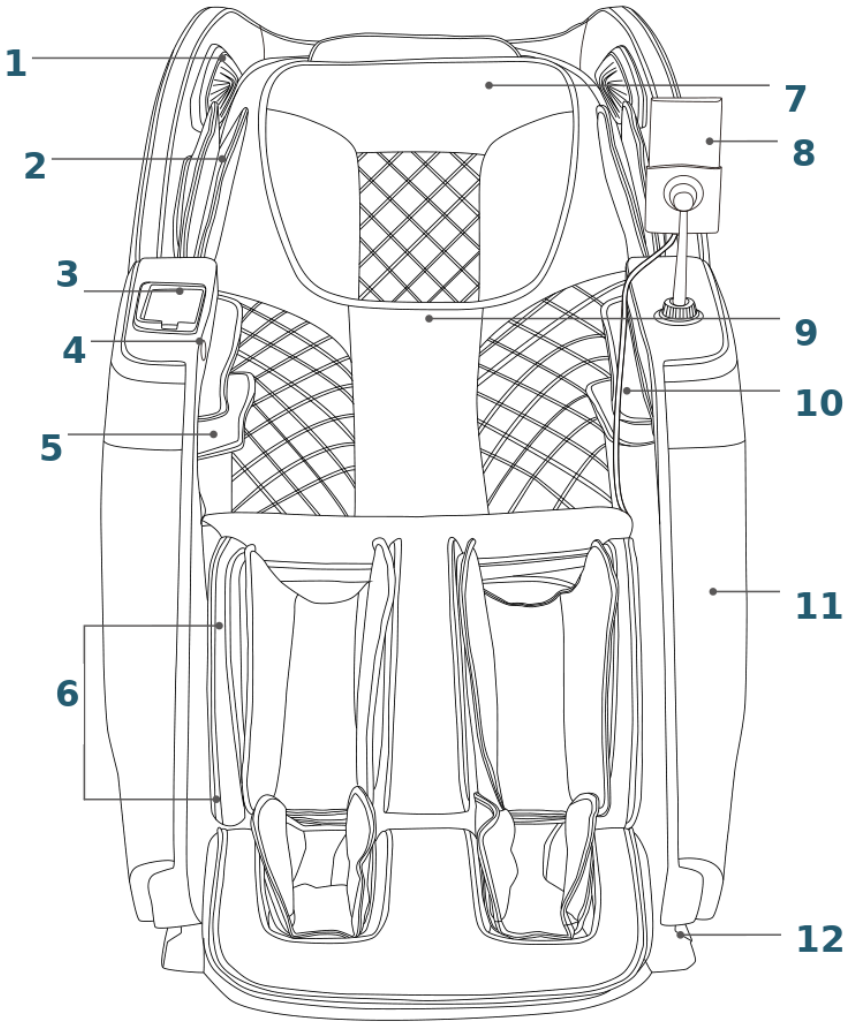
1. Pripojte kábel ku kreslu. 2. Zasuňte zástrčku do zásuvky. 3. Vypínač prepnite do polohy „I“.

Varovanie

- Pred použitím skontrolujte, či nie sú napájací kábel a zástrčka poškodené.
- Napájanie musí zodpovedať údajom o pracovnom napätí uvedeným na výrobnom štítku výrobku.
- Je prísne zakázané používať iné napájanie, než je menovité napájanie výrobku.
- Je prísne zakázané bez oprávnenia pripájať rôzne zariadenia na premenu napájania na účely napájania tohto výrobku.

Konštrukcia výrobku

Opis jednotlivých častí

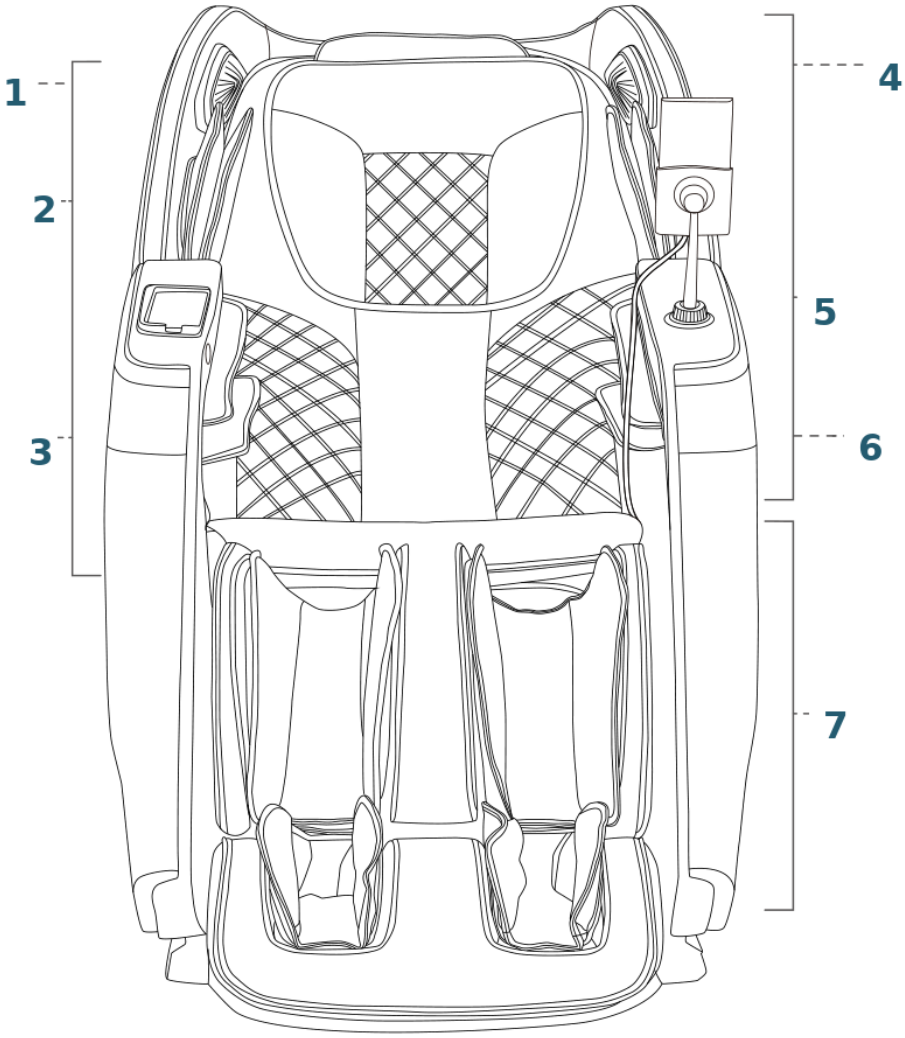


Čísla označujú jednotlivé časti kresla.

Č.	Časť výrobku	Č.	Časť výrobku
1	Reproduktor	7	Hlavový vankúš
2	Ramenná zostava vzduchovej masáže	8	Ovládač s dotykovou obrazovkou
3	Priehradka na bezdrôtové nabíjanie	9	Chrbtový vankúš
4	Nabíjací port USB	10	Zostava vzduchovej masáže rúk
5	Masážny výstupok na magnetoterapiu	11	Opierka rúk
6	Masážna zostava nôh	12	Bočný kryt

Konštrukcia výrobku

Rozmiestnenie funkcií

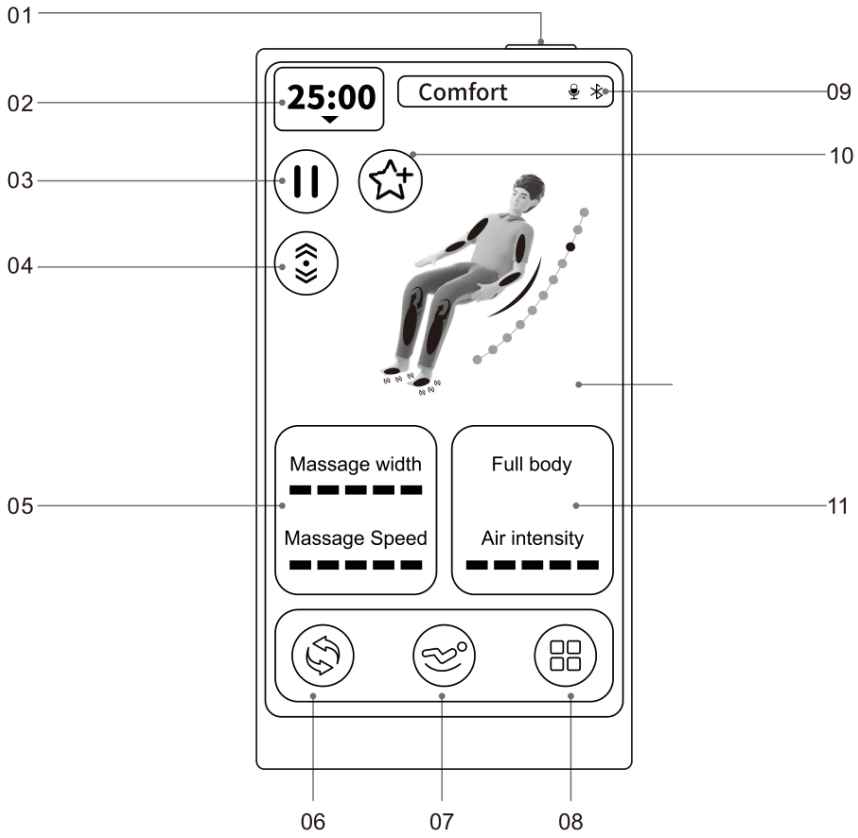


Čísla označujú funkcie uvedené v originálnom nákrese.

Č.	Funkcia
1	Reproduktor s digitálnym 3D zvukom.
2	Vzduchová tlaková masáž ramien.
3	Vzduchová masáž rúk pomocou vzduchových vankúšov.
4	Hlasové ovládanie.
5	Masáž 2D mechanizmom od oblasti hlavy a krku až po sedaciu časť.
6	Vyhrievanie chrbta.
7	Vzduchová masáž nôh a hnetacia masáž lýtok.

Konštrukcia výrobku

Hlavná obrazovka ovládača

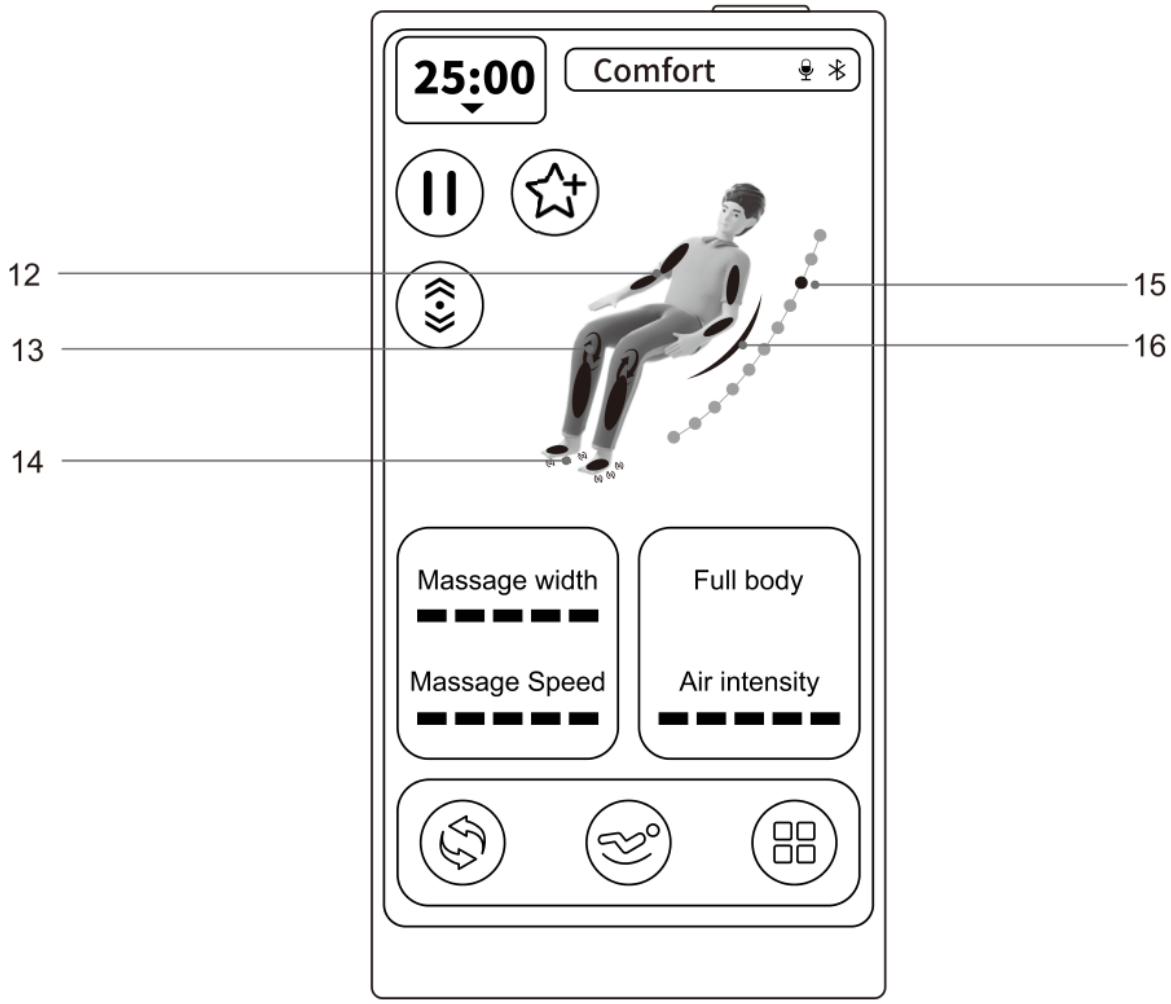


Hlavná informačná plocha a ovládacie prvky 01-11.

Č.	Ovládací prvok a funkcia
01	Zapnutie/vypnutie: dlhým stlačením zapnete alebo vypnete kreslo.
02	Nastavenie času: upravuje trvanie masáže.
03	Pozastavenie: pozastaví všetky funkcie alebo obnoví ich činnosť.
04	Poloha ramien: otvorí nastavenie výšky ramien.
05	Šírka/rýchlosť masáže: otvorí nastavenie šírky (3 úrovne) a rýchlosti (5 úrovní).
06	Auto: otvorí výber automatických masážnych programov.
07	Polohovanie: otvorí nastavenie polohy kresla.
08	Menu: automatické a manuálne programy, polohovanie, doplnkové funkcie, pamäť, nastavenia a ďalšie funkcie.
09	Stavový riadok: zobrazuje stav aktuálnych masážnych funkcií.
10	Uloženie: uloží aktuálny masážny program.
11	Vzduchová masáž/intenzita: výber vzduchovej masáže a nastavenie jej intenzity (5 úrovní).

Konštrukcia výrobku

Zobrazenie aktívnych funkcií



Indikátory 12-16 na hlavnej obrazovke.

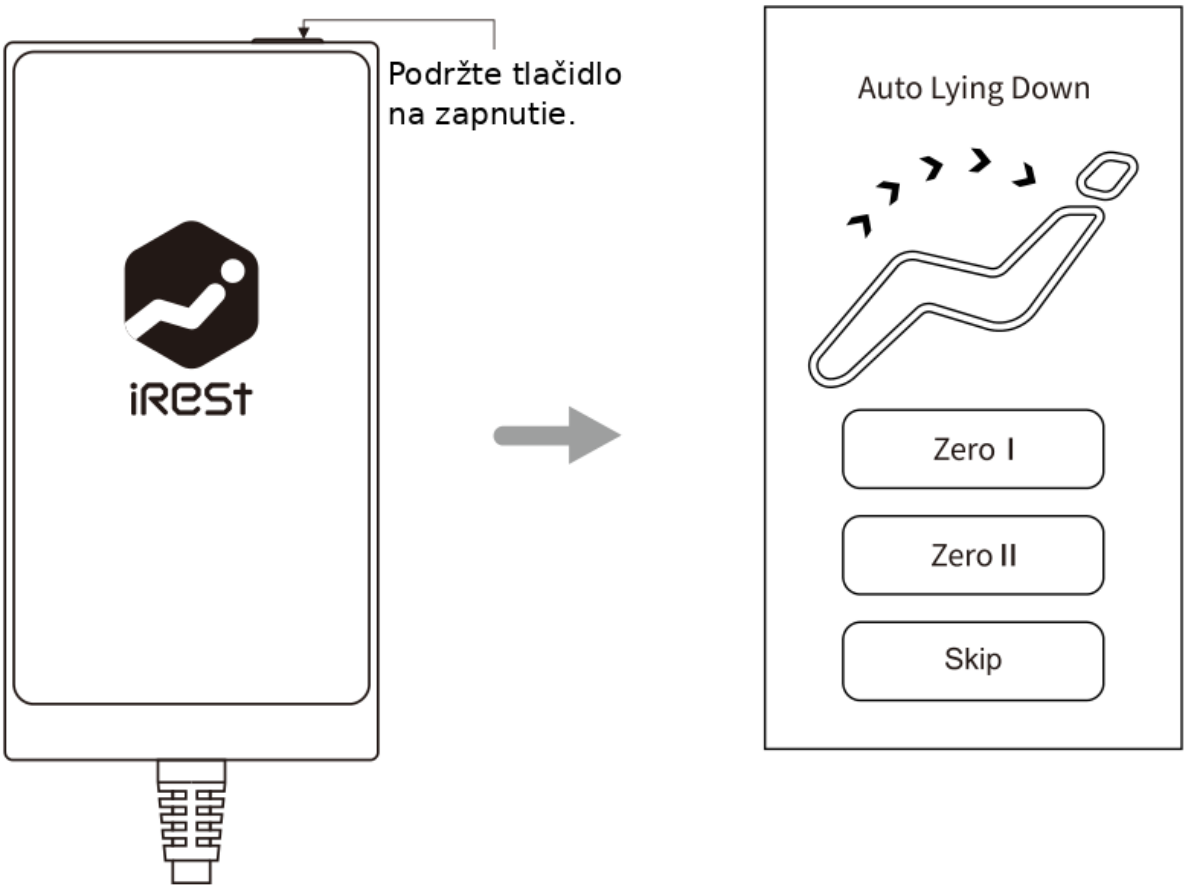
Č.	Indikátor
12	Vzduchová masáž: zobrazuje aktuálne masírovanú oblasť.
13	Hnetanie lýtok: zobrazuje stav hnetacej masáže lýtok.
14	Valčeky chodidiel: zobrazuje stav valčekovej masáže chodidiel.
15	Masážny mechanizmus: zobrazuje aktuálnu polohu masážneho mechanizmu.
16	Vyhrievanie chrbta: zobrazuje aktuálny stav vyhrievania.

Pokyny na obsluhu

I. Spustenie masáže

1. Zapnutie kresla

Stlačte a podržte tlačidlo napájania na hornej strane ovládača, čím zapnete masážne kreslo. Počkajte, kým sa spustí systém ovládača. Systém automaticky otvorí obrazovku výberu automatického sklopenia.



Dlhé stlačenie horného tlačidla spustí kreslo.

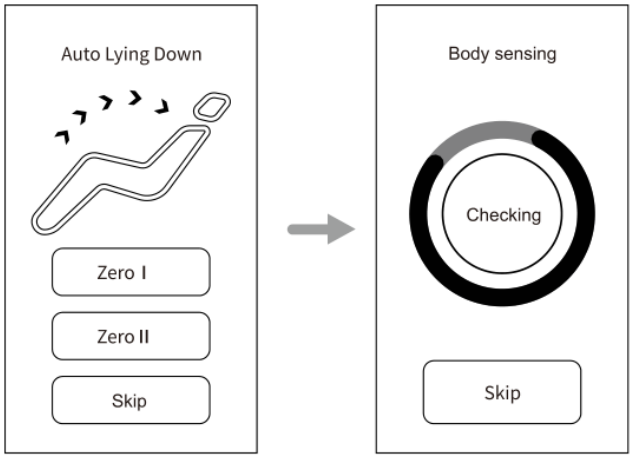
Text na obrazovke	Slovenský význam
Auto Lying Down	Automatické sklopenie
Zero I / Zero II	Poloha Zero Gravity I / II
Skip	Preskočiť

Pokyny na obsluhu

Automatické sklopenie a snímanie postavy

1. Po otvorení obrazovky automatického sklopenia sa poloha kresla nastaví automaticky. Môžete tiež ručne vybrať inú polohu Zero Gravity I alebo Zero Gravity II. Po dokončení polohovania sa automaticky spustí snímanie postavy. Ak polohu upravovať nechcete, stlačte „Skip“ (Preskočiť). Kreslo zachová aktuálnu polohu a prejde k snímaniu postavy.

2. Na obrazovke snímania postavy kreslo automaticky zistí telesné proporcie používateľa. Po dokončení sa masážne valčeky automaticky presunú k ramenám a otvorí sa nastavenie polohy ramien. Snímanie môžete preskočiť tlačidlom „Skip“; systém použije predvolené telesné proporcie a priamo spustí masáž.

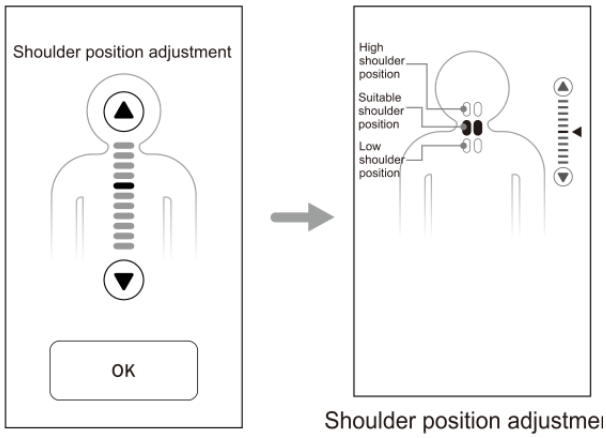


Auto Lying Down: automatické sklopenie. Body sensing: snímanie postavy. Checking: prebieha kontrola.

Jemné nastavenie polohy ramien

3. Ovládač vás vyzve na ručné doladenie polohy ramien. Ak sa masážne valčeky zastavia na úrovni vašich ramien, úprava nie je potrebná; masáž spustite potvrdením „Confirm“ (Potvrdiť; na obrázku „OK“). Ak nie sú na správnom mieste, šípkami nahor a nadol nastavte valčeky na úroveň ramien. K dispozícii je 11 úrovní. Po nastavení potvrďte voľbu a spustite masáž.

Poznámka: Ak počas viac ako 10 sekúnd nevykonáte žiadny úkon, systém považuje aktuálnu polohu valčekov za polohu ramien a automaticky spustí masáž.

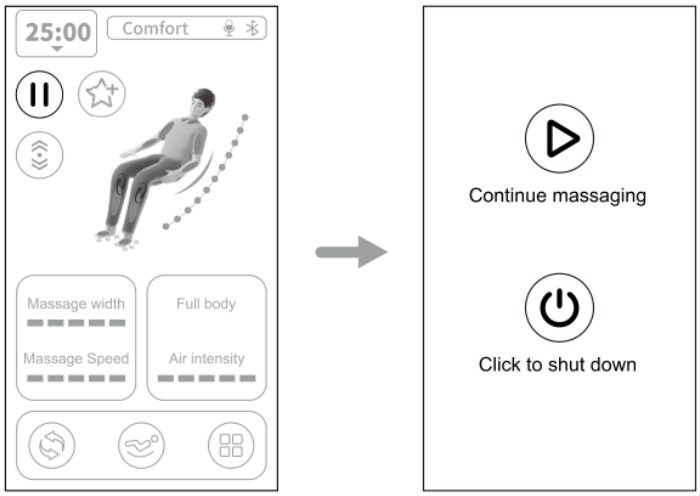


Valčeky majú byť na úrovni ramien: nie príliš vysoko ani príliš nízko.

Pokyny na obsluhu

2. Pozastavenie

Počas programu stlačte na hlavnej obrazovke ikonu „Pause“ (Pozastaviť). Kreslo prejde do pozastaveného stavu a zastaví všetky masážne funkcie. Stlačením „Resume Massage“ (Pokračovať v masáži; na obrázku „Continue massaging“) obnovíte predchádzajúci priebeh. V pozastavenom stave možno kreslo vypnúť, ostatné masážne funkcie však nie sú dostupné.

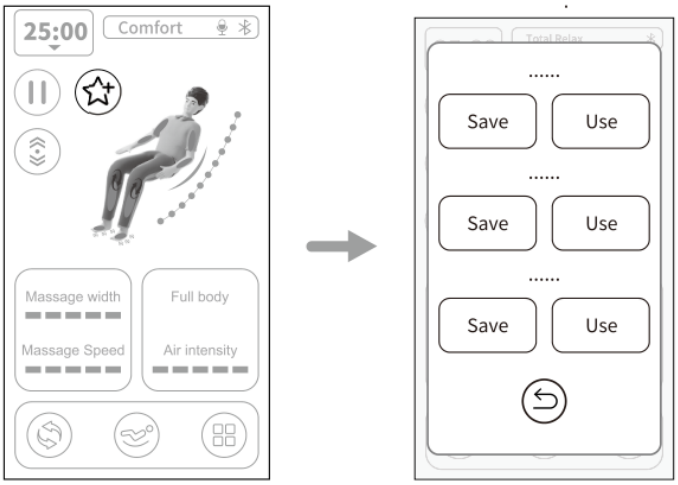


Pozastavenie, pokračovanie v masáži alebo vypnutie.

3. Pamäťová funkcia

Na hlavnej obrazovke stlačte ikonu uloženia. Otvorí sa výber ukladania a vyvolania programu. Stlačením „Save“ (Uložiť) systém uloží aktuálny stav programu masážneho kresla. Stlačením „Use“ (Použiť) spustíte už uložený program. K dispozícii sú tri pamäťové pozície, každá s voľbami „Save“ a „Use“. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.

Poznámka: Túto funkciu možno ovládať aj z hlavného menu.

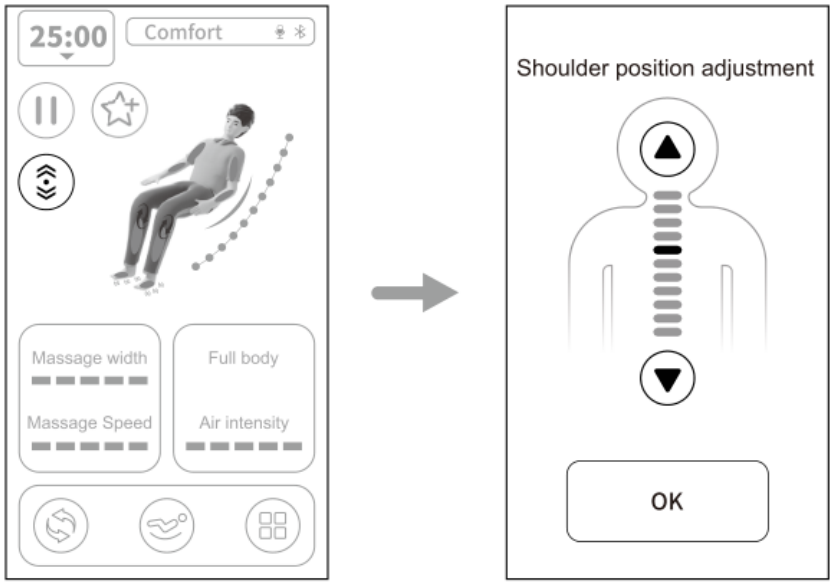


Tri pozície na uloženie a opätovné spustenie programu.

Pokyny na obsluhu

4. Nastavenie polohy ramien

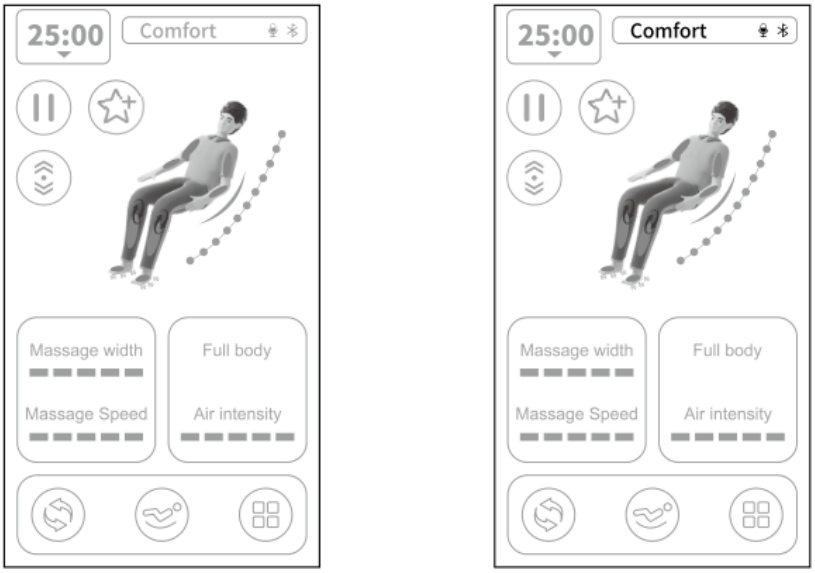
Na hlavnej obrazovke stlačte ikonu nastavenia polohy ramien. Na príslušnej obrazovke upravte polohu masážneho mechanizmu podľa potreby. Ak masážne valčeky nie sú na úrovni vašich ramien, šípkami nahor alebo nadol ich nastavte do správnej polohy. K dispozícii je 11 úrovní. Potvrďte nastavenie a vráťte sa na hlavnú obrazovku.



Shoulder position adjustment: nastavenie polohy ramien. OK: potvrdiť.

5. Zobrazenie stavu

Na hlavnej obrazovke sa zobrazujú informácie o stave aktuálnych masážnych funkcií, napríklad stav Bluetooth a ďalšie stavové údaje.



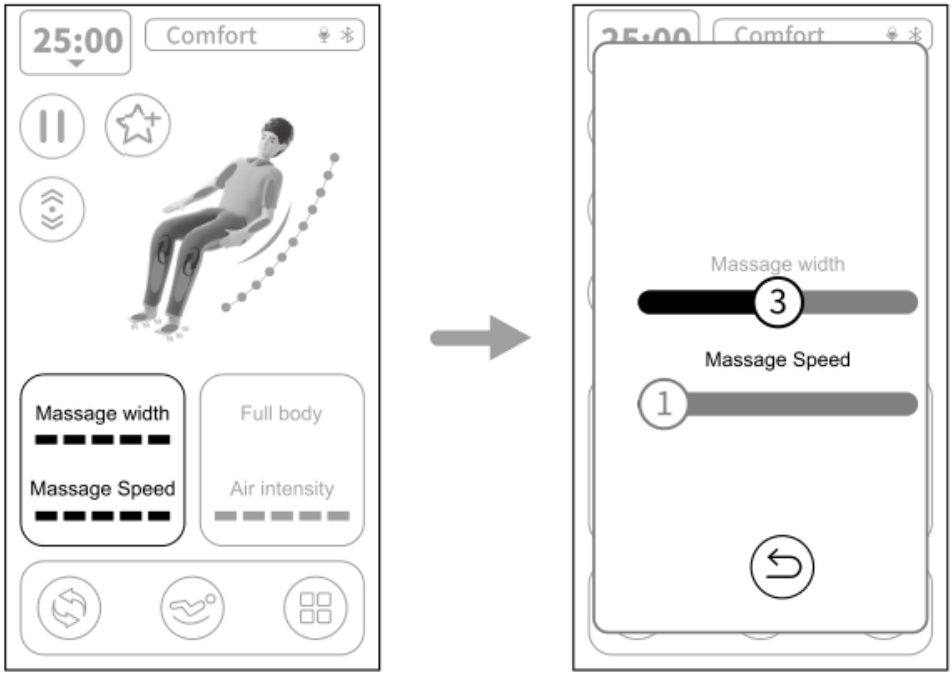
Príklad zobrazenia bežiaceho programu a masážnej techniky.

Pokyny na obsluhu

6. Nastavenie šírky masáže

Na hlavnej obrazovke stlačte tlačidlo šírky/rýchlosti masáže a otvorte nastavenie šírky. Posúvaním ovládača „Massage Width“ (Šírka masáže) doľava alebo doprava upravte šírku podľa potreby. Text originálu na tomto mieste uvádza 5 úrovní, pričom úroveň 1 predstavuje najužšiu a úroveň 5 najširšiu masáž. Tlačidlom návratu sa vrátite na hlavnú obrazovku.

Poznámka prekladateľa: Rozpor v origináli: odsek uvádza 5 úrovní, ale tabuľka na tejto strane a strany 13, 29 a 30 uvádzajú 3 úrovne. Nižšie je preložená tabuľka s rozsahom 1-3; skutočný rozsah skontrolujte na ovládači.



Massage Width: šírka masáže. Massage Speed: rýchlosť masáže.

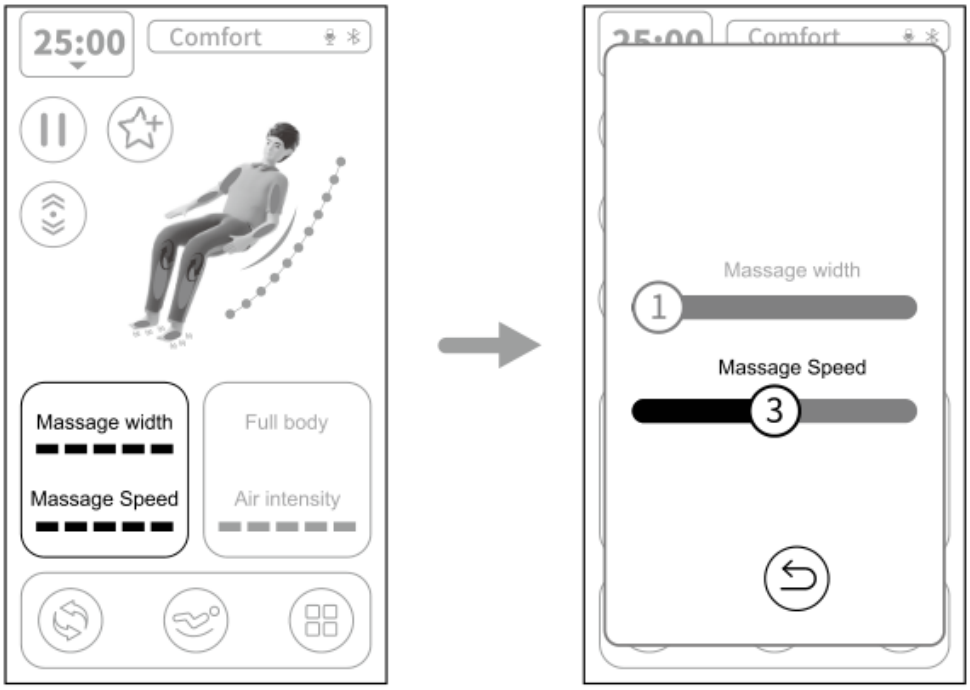
Pohyb posuvníka	Účinok podľa tabuľky originálu
Doprava	Zväčšenie šírky masáže v rozsahu úrovní 1-3.
Doľava	Zmenšenie šírky masáže v rozsahu úrovní 1-3.

Pokyny na obsluhu

7. Rýchlosť masáže

Na hlavnej obrazovke stlačte tlačidlo šírky/rýchlosti masáže a otvorte nastavenie rýchlosti. Posuvník „Massage Speed“ (Rýchlosť masáže) posúvajte doľava alebo doprava podľa požadovanej rýchlosti horných a dolných masážnych ramien. K dispozícii je 5 úrovní: úroveň 1 je najpomalšia a úroveň 5 najrýchlejšia. Tlačidlom návratu sa vrátite na hlavnú obrazovku.

Rýchlosť možno upravovať iba v manuálnom programe. V automatickom programe ju upravovať nemožno.



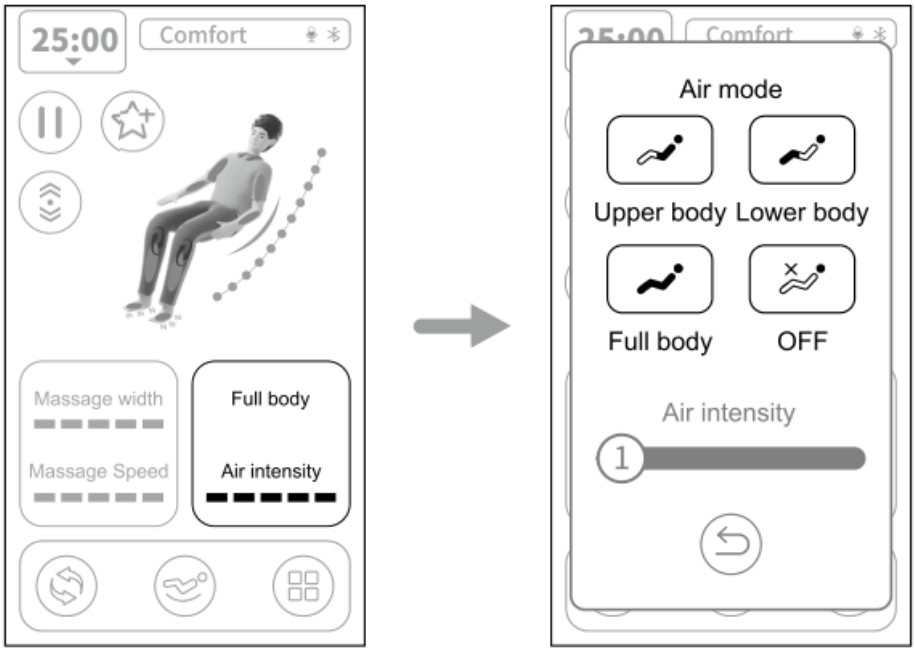
Nastavenie rýchlosti masáže: úrovne 1-5.

Pohyb posuvníka	Účinok
Doprava	Zvýšenie rýchlosti masáže v rozsahu 1-5.
Doľava	Zníženie rýchlosti masáže v rozsahu 1-5.

Pokyny na obsluhu

8. Režim vzduchovej masáže

Na hlavnej obrazovke stlačte tlačidlo vzduchovej masáže/intenzity a otvorte príslušné nastavenia. Podľa potreby vyberte vzduchovú masáž hornej časti tela, dolnej časti tela, celého tela, jej vypnutie alebo úpravu intenzity. Stlačením vypnutia sa zastavia všetky funkcie vzduchovej masáže. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.



Air mode: režim vzduchovej masáže. Air intensity: intenzita vzduchovej masáže.

Tlačidlo	Funkcia
OFF	Vypne vzduchovú masáž.
Upper body	Zapne vzduchovú masáž hornej časti tela.
Lower body	Zapne vzduchovú masáž dolnej časti tela.
Full body	Zapne vzduchovú masáž celého tela.

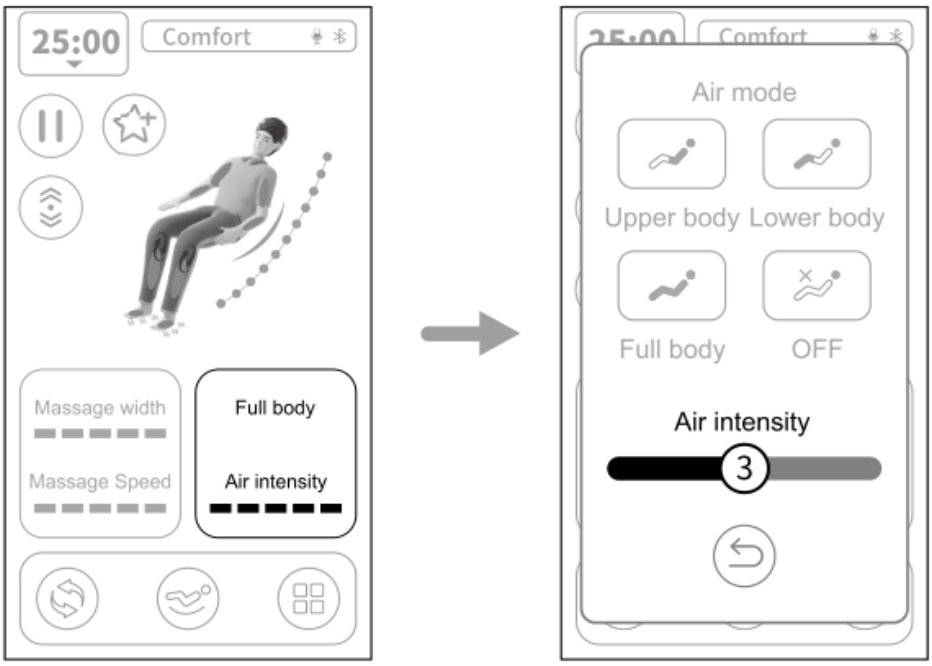
Na hlavnej obrazovke sa podľa zvoleného režimu zobrazí masáž hornej časti tela, dolnej časti tela alebo celého tela.

Pokyny na obsluhu

Nastavenie intenzity vzduchovej masáže

Na hlavnej obrazovke stlačte ikonu vzduchovej masáže/intenzity („Air massage / Air intensity“). Otvorí sa obrazovka ovládania vzduchovej masáže. Dostupné sú režimy hornej časti tela, dolnej časti tela, celého tela a vypnutie.

Intenzita vzduchovej masáže má celkovo 5 úrovní. Upravte ju posunutím príslušného ovládača.



Úroveň 1: najnižšia intenzita. Úroveň 5: najvyššia intenzita.

Pohyb posuvníka	Účinok
Doprava	Zvýšenie intenzity vzduchovej masáže v rozsahu 1-5.
Doľava	Zníženie intenzity vzduchovej masáže v rozsahu 1-5.

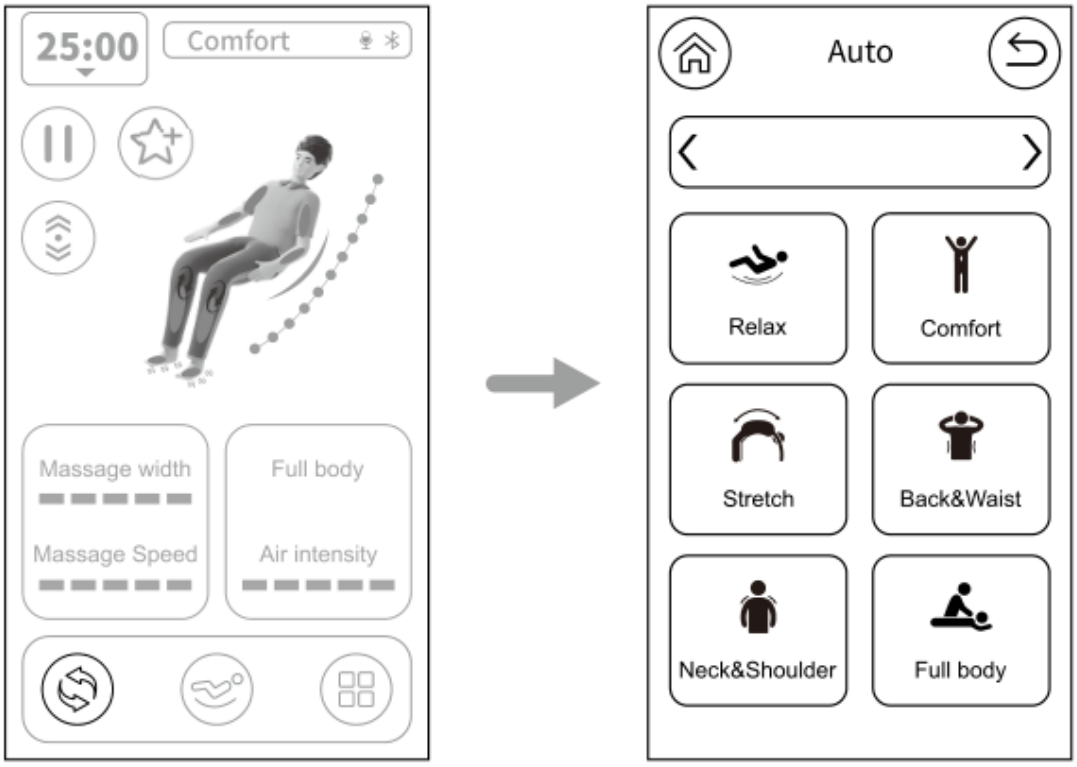
Pokyny na obsluhu

II. Automatické programy

Túto funkciu používajte po zapnutí masážneho kresla.

Stlačte ikonu „Auto“ na lište v spodnej časti obrazovky. Systém otvorí výber automatických programov. Podľa požadovanej masáže vyberte vhodný program. Poznámka: Táto funkcia je dostupná aj cez menu.

1. Na obrazovke automatických programov posúvajte zobrazenie doľava alebo doprava a vyberte si z 12 programov: relaxačná masáž, komfortná masáž, strečingová masáž, masáž chrbta a drieku, masáž krku a ramien, masáž celého tela, starostlivosť o chrbticu, regenerácia po únave, meridiánová masáž, komfort pri sedení, pokojný spánok a zdravý oddych. Tlačidlom návratu sa vrátite na hlavnú obrazovku.



Výber automatických programov. Prehľad názvov a opisov je na strane 24.

Pokyny na obsluhu

Prehľad automatických programov

Celkové uvoľnenie - názvy a opisy programov podľa originálu.

Program na ovládači	Slovenský názov a opis
Comfort	Komfortná masáž. Čo najpohodlnejší masážny zážitok.
Relax	Relaxačná masáž. Jemná a upokojujúca hĺbková masáž na zmiernenie únavy tela a podporu uvoľnenia.
Stretch	Strečingová masáž. Rám a rám operadla sa zdvíhajú a spúšťajú. Vzduchová masáž a naťahovanie alebo trakcia nôh zmierňujú únavu a obnovujú vitalitu.
Back & Waist	Chrbát a driek. Zameranie na oblasť chrbta a drieku.
Neck & Shoulder	Krk a ramená. Zameranie na uvoľnenie ramien a krku.
Full Body	Celé telo. Povzbudzujúca masáž celého tela.
Spine Care	Starostlivosť o chrbticu. Dôraz na uvoľnenie chrbtice.
Fatigue Recovery	Regenerácia po únave. Zmierňuje únavu a zlepšuje mikrocirkuláciu.
Meridian Relaxation	Uvoľnenie meridiánov. Podporuje rovnováhu meridiánov a posilňuje imunitný systém.
Sitting Comfort	Komfort pri sedení. Znižuje nadmerné hromadenie tuku v oblasti bokov a stehien.
Soothing Sleep	Pokojný spánok. Zlepšuje kvalitu spánku masážou akupunktúrnych bodov.
Leisure Health	Zdravý oddych. Zlepšovaním telesných funkcií pôsobí proti dôsledkom sedavého spôsobu života.

Poznámka prekladateľa: Opisy na tejto strane sú prekladom tvrdení výrobcu. Preklad nepredstavuje ich nezávislé odborné overenie. Originál používa pri meridiánovom programe aj názov „Meridian Treatment“ (meridiánová terapia).

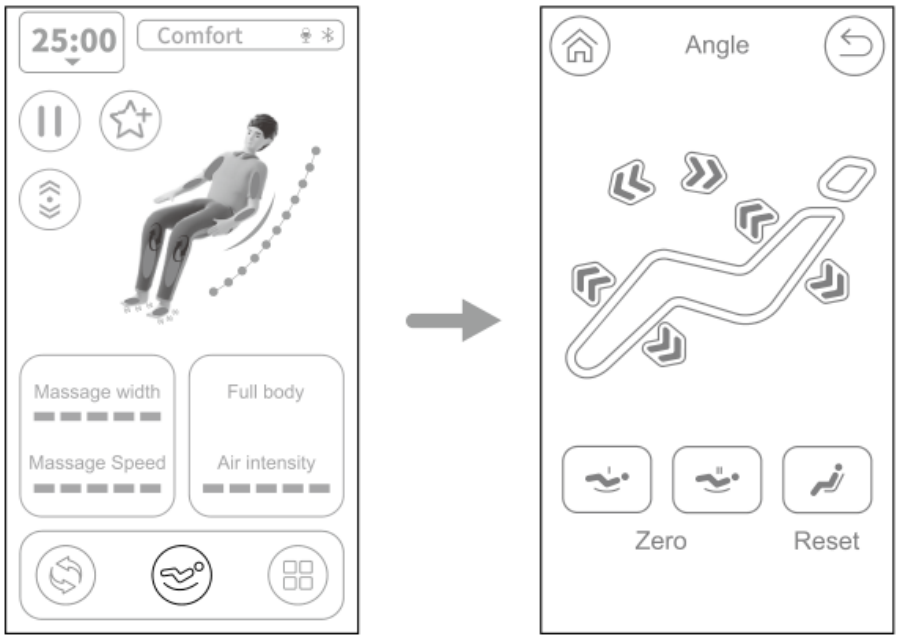
Pokyny na obsluhu

III. Nastavenie polohy kresla

Túto funkciu používajte po zapnutí masážneho kresla.

Stlačte ikonu polohovania na lište v spodnej časti obrazovky. Otvorí sa nastavenie polohy kresla. Podľa potreby zvoľte spoločné zdvíhanie, spoločné spúšťanie, zdvíhanie operadla, spúšťanie operadla, zdvíhanie opierky nôh, spúšťanie opierky nôh, Zero Gravity I, Zero Gravity II alebo návrat do východiskovej polohy. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.

Poznámka: Nastavenie polohy je dostupné aj cez menu.



Angle: nastavenie polohy kresla. Zero: Zero Gravity. Reset: návrat do východiskovej polohy.

1. Nastavenie Zero Gravity

Tlačidlo	Funkcia
Zero Gravity I	Automaticky nastaví opierku nôh a operadlo do polohy Zero Gravity I.
Zero Gravity II	Automaticky nastaví opierku nôh a operadlo do polohy Zero Gravity II.

Pokyny na obsluhu

2. Nastavenie sklonu opierky nôh

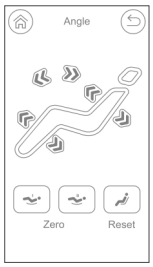
Ovládanie	Funkcia
Zdvíhanie opierky nôh	Stlačením a podržaním tlačidla sa opierka nôh pomaly zdvíha. Uvoľnením tlačidla sa pohyb zastaví.
Spúšťanie opierky nôh	Stlačením a podržaním tlačidla sa opierka nôh pomaly spúšťa. Uvoľnením tlačidla sa pohyb zastaví.

3. Nastavenie sklonu operadla

Ovládanie	Funkcia
Zdvíhanie operadla	Stlačením a podržaním tlačidla sa operadlo pomaly zdvíha. Uvoľnením tlačidla sa pohyb zastaví. Po dosiahnutí krajnej polohy sa nastavovanie zastaví a zaznie zvukový signál „pí-pí“.
Spúšťanie operadla	Stlačením a podržaním tlačidla sa operadlo pomaly spúšťa. Uvoľnením tlačidla sa pohyb zastaví. Po dosiahnutí krajnej polohy sa nastavovanie zastaví a zaznie zvukový signál „pí-pí“.

4. Súčasné polohovanie operadla a opierky nôh

Ovládanie	Funkcia
Spoločné zdvíhanie	Stlačením a podržaním tlačidla sa operadlo pomaly zdvíha a opierka nôh sa súčasne pomaly spúšťa. Uvoľnením tlačidla sa oba pohyby zastavia. Po dosiahnutí krajnej polohy sa nastavovanie zastaví a zaznie zvukový signál „di-di“.
Spoločné spúšťanie	Stlačením a podržaním tlačidla sa operadlo pomaly spúšťa a opierka nôh sa súčasne pomaly zdvíha. Uvoľnením tlačidla sa oba pohyby zastavia. Po dosiahnutí krajnej polohy sa nastavovanie zastaví a zaznie zvukový signál „di-di“.



Ovládacie ikony polohovania z obrazovky kresla.

Pokyny na obsluhu

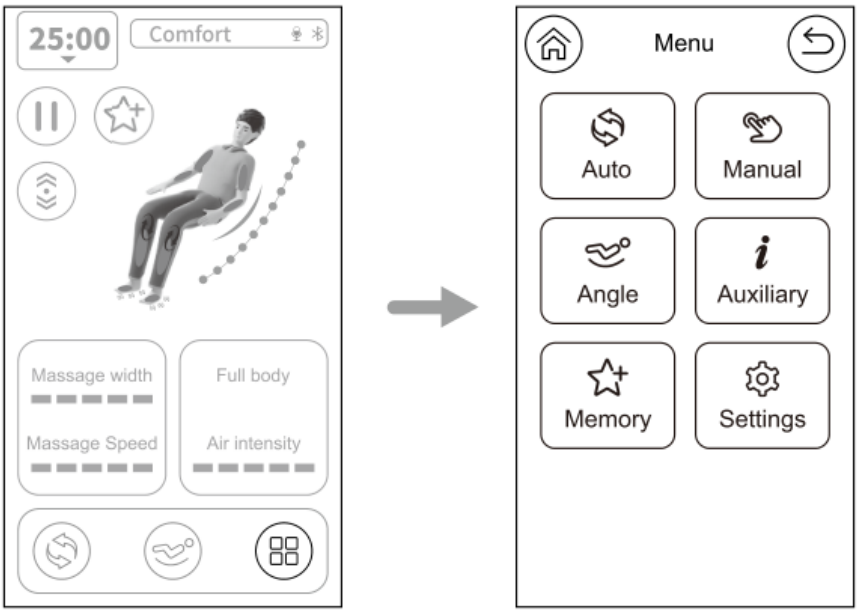
5. Návrat do východiskovej polohy

Tlačidlo „Reset“ (Obnovenie): vráti sklon masážneho kresla do pôvodnej polohy.

IV. Funkcie menu

Túto funkciu používajte po zapnutí masážneho kresla.

Na lište v spodnej časti obrazovky stlačte ikonu „Menu“. Otvorí sa hlavné menu. Podľa potreby vyberte automatické funkcie, manuálne funkcie, polohovanie, doplnkové funkcie, vyvolanie z pamäte, nastavenia alebo ďalšie masážne funkcie. Tlačidlom „Return“ (Návrat) sa vrátite na hlavnú obrazovku.

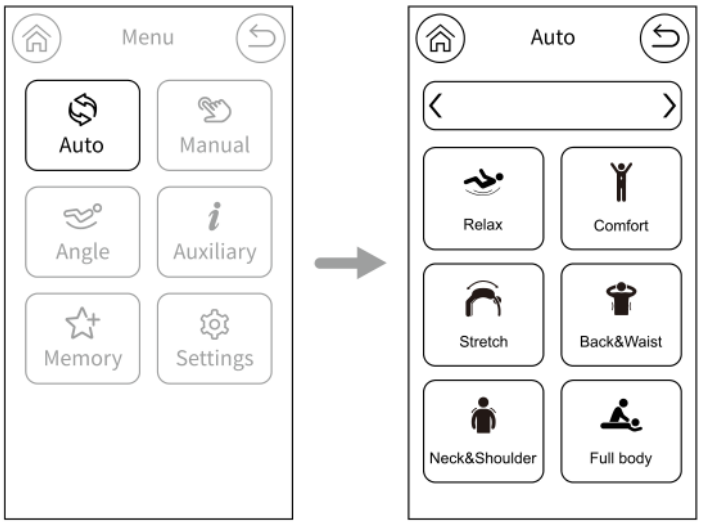


Auto: automatické programy. Manual: manuálne funkcie. Angle: polohovanie. Auxiliary: doplnkové funkcie. Memory: pamäť. Settings: nastavenia.

1. Automatické funkcie

V menu stlačte ikonu „Automatic“ (Automatické; na obrázku „Auto“). Otvorí sa výber automatických programov. Zvoľte ikonu programu podľa požadovanej masáže. Podrobný opis nájdete na stranách 23-24. Tlačidlom návratu sa vrátite na hlavnú obrazovku.

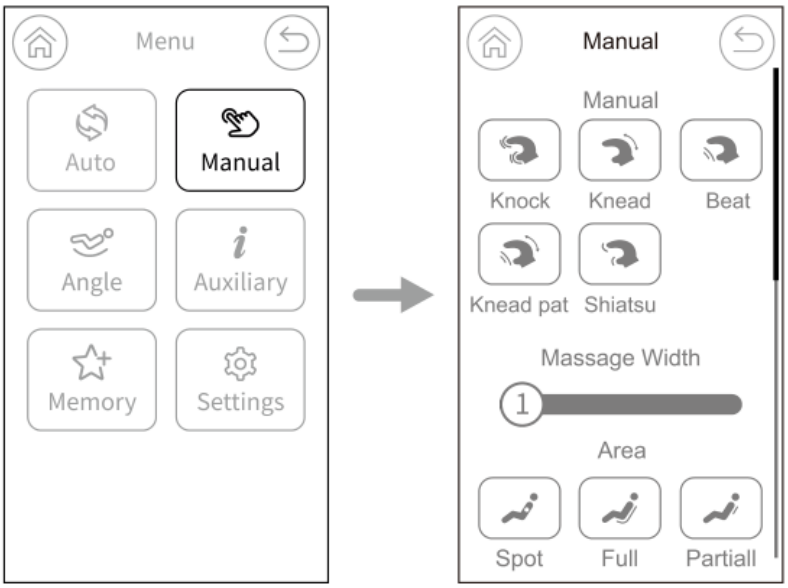
Pokyny na obsluhu



Menu - výber automatického programu.

2. Manuálne funkcie

V menu stlačte ikonu „Manual“ (Manuálne). Potom vyberte požadovanú manuálnu masážnu funkciu. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.



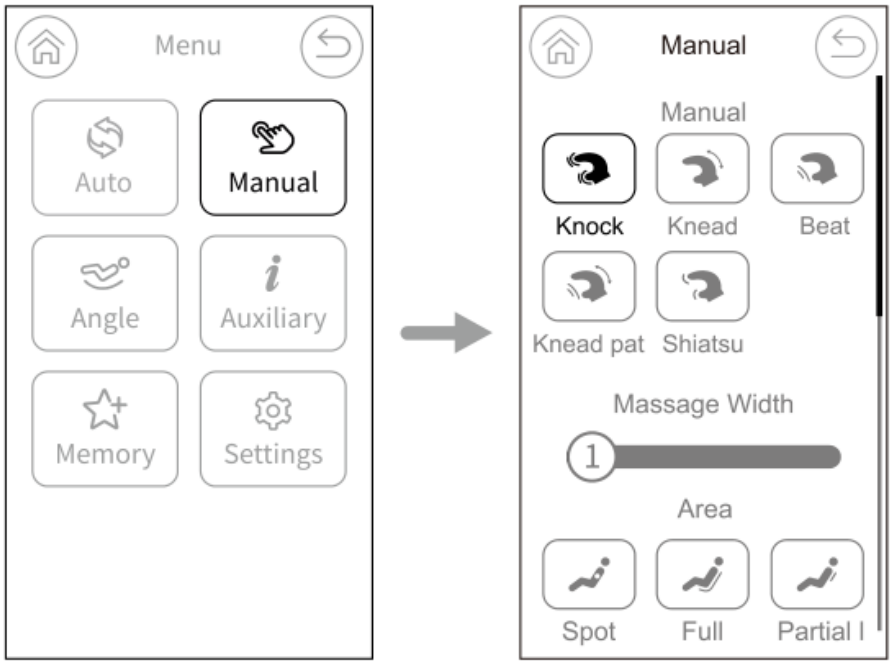
Menu - manuálny režim.

01. Masážne techniky

Na obrazovke manuálneho režimu vyberte zodpovedajúcu ikonu masážnej techniky. K dispozícii je päť techník: hnetenie („Knead“), poklepávanie („Beat“), hnetenie s poklepávaním („Knead pat“), oklepávanie („Knock“) a shiatsu („Shiatsu“).

Pokyny na obsluhu

Manuálny režim - výber masážnej techniky



Výber techniky v manuálnom režime.

Technika	Možnosti nastavenia
Knock - oklepávanie	Rýchlosť
Knead - hnetenie	Rýchlosť
Beat - poklepávanie	Rýchlosť a šírka
Knead pat - hnetenie s poklepávaním	Rýchlosť
Shiatsu - tlaková masáž shiatsu	Šírka

Rýchlosť je nastaviteľná v 5 úrovniach. Šírka je nastaviteľná v 3 úrovniach. Dostupné nastavenia závisia od zvolenej techniky podľa uvedenej tabuľky.

Pokyny na obsluhu

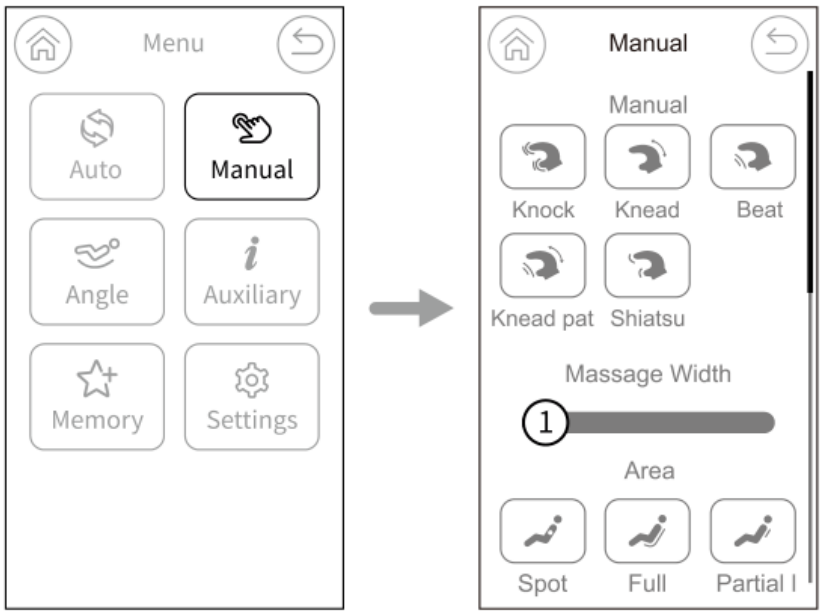
02. Šírka masáže

V manuálnom režime stlačte posuvník „Massage Width“ (Šírka masáže) a posúvaním doľava alebo doprava nastavte požadovanú šírku. K dispozícii sú 3 úrovne: úroveň 1 je najužšia, úroveň 3 najširšia.

Originál na tomto mieste uvádza možnosť nastavenia šírky pre techniky „Lifting and Grasping“ (zdvíhanie a uchopenie), „Kneading“ (hnetenie), „Grasping“ (uchopenie), „kneading“ (hnetenie), „Beating“ (poklepávanie), „Knead pat“ (hnetenie s poklepávaním), „knocking“ (oklepávanie) a „Shiatsu“ (shiatsu).

Pred nastavovaním šírky vyberte masážnu techniku alebo masírovanú oblasť, aby ste vstúpili do manuálneho režimu. Tlačidlom návratu sa vrátite na hlavnú obrazovku.

Poznámka prekladateľa: Rozpor v origináli: uvedený zoznam obsahuje viac techník než zobrazených päť a nesúhlasí s tabuľkou na strane 29. Tá povoľuje nastavenie šírky pri „Beat“ a „Shiatsu“. Dostupnosť nastavenia overte podľa zvolenej techniky na ovládači.



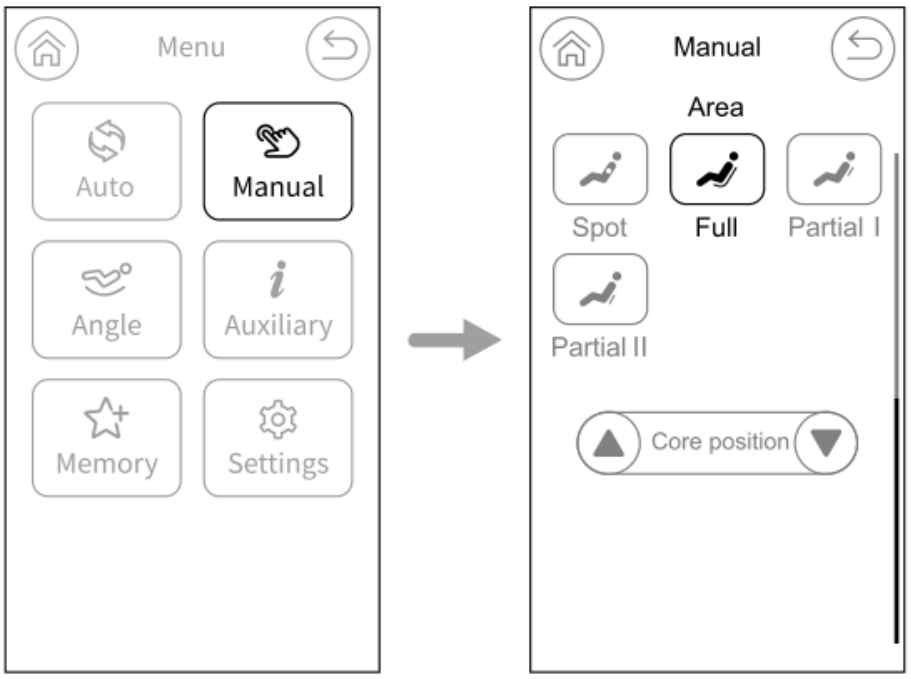
Posuvník šírky masáže v manuálnom režime.

Pohyb posuvníka	Účinok
Doprava	Zväčšuje šírku masáže v rozsahu 1-3.
Doľava	Zmenšuje šírku masáže v rozsahu 1-3.

Pokyny na obsluhu

03. Masírovaná oblasť

V manuálnom režime vyberte položku „Area“ (Oblasť). K dispozícii sú štyri možnosti: „Spot“, „Full“, „Partial I“ a „Partial II“. Stlačením príslušnej ikony spustíte požadovaný režim. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.



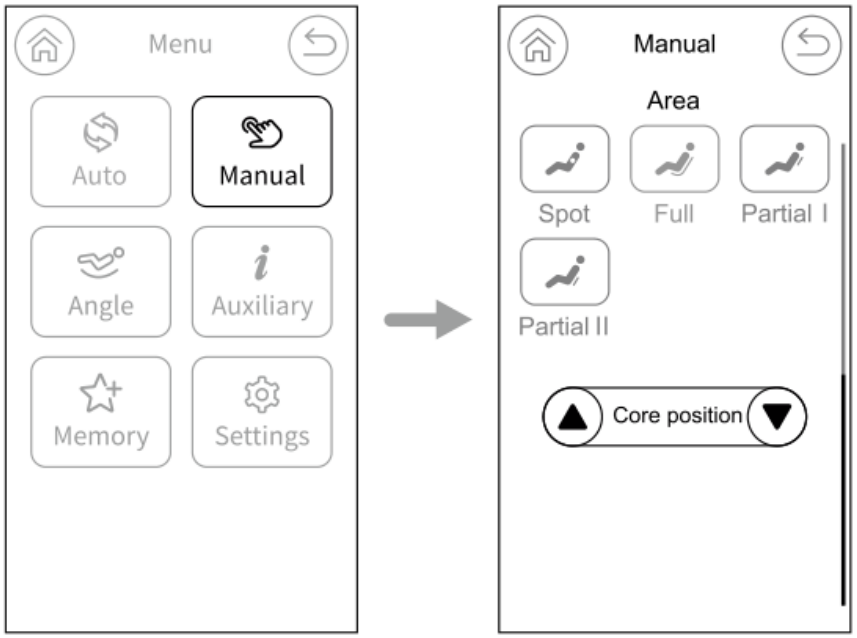
Výber masírovanej oblasti v manuálnom režime.

Režim	Opis
Spot - bodová masáž	Masáž jedného pevne určeného miesta. Položkou „Core position“ (Poloha mechanizmu) môžete miesto masáže zmeniť.
Full - celý chrbát	Opakovaná masáž celého chrbta pohybom tam a späť.
Partial I - horný chrbát	Opakovaná masáž hornej časti chrbta pohybom tam a späť.
Partial II - dolný chrbát	Opakovaná masáž dolnej časti chrbta pohybom tam a späť.

Pokyny na obsluhu

04. Nastavenie polohy masážneho mechanizmu

V manuálnom režime vyberte nastavenie polohy mechanizmu podľa požadovaného miesta masáže. Šípkou nahor alebo nadol jemne posuňte masážny mechanizmus. Polohu možno upravovať pri bodovej masáži v manuálnom režime. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.



Core position: poloha masážneho mechanizmu.

Tlačidlo	Funkcia
Šípka nahor	Stlačením a podržaním posúvate masážny mechanizmus nahor. Uvoľnením tlačidla sa pohyb zastaví.
Šípka nadol	Stlačením a podržaním posúvate masážny mechanizmus nadol. Uvoľnením tlačidla sa pohyb zastaví.

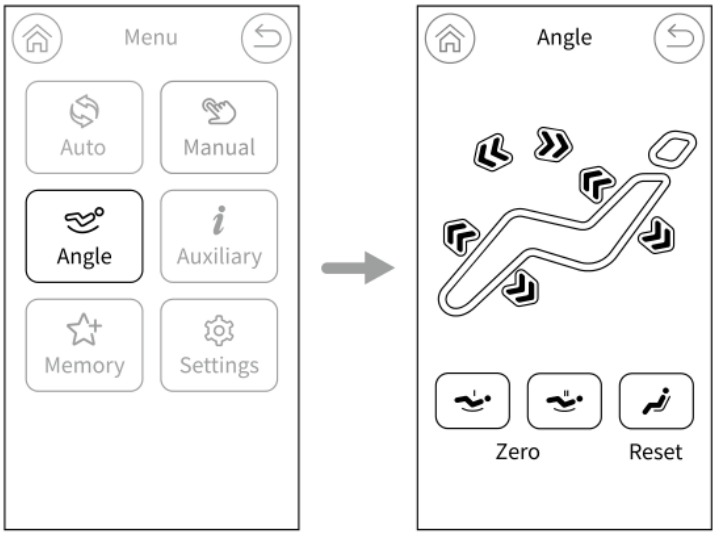


Zobrazenie polohy masážneho mechanizmu na tele.

Pokyny na obsluhu

3. Polohovanie

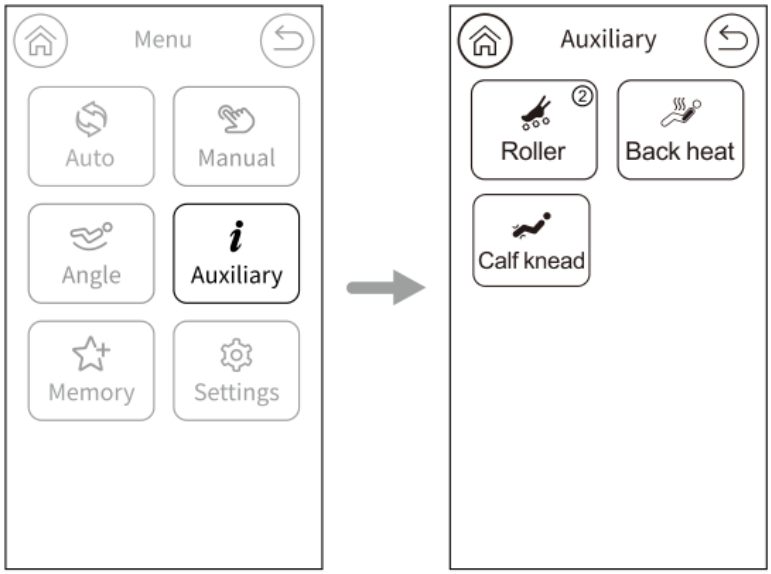
Podrobný opis nastavenia polohy kresla nájdete na stranách 25-27. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.



Menu - nastavenie polohy kresla.

4. Doplnkové funkcie

V menu stlačte ikonu „Auxiliary“ (Doplnkové funkcie). Otvorí sa výber doplnkových funkcií. Podľa potreby zvoľte valčekovú masáž chodidiel, vyhrievanie chrbta, hnetanie lýtok alebo ďalšie dostupné masážne funkcie. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.

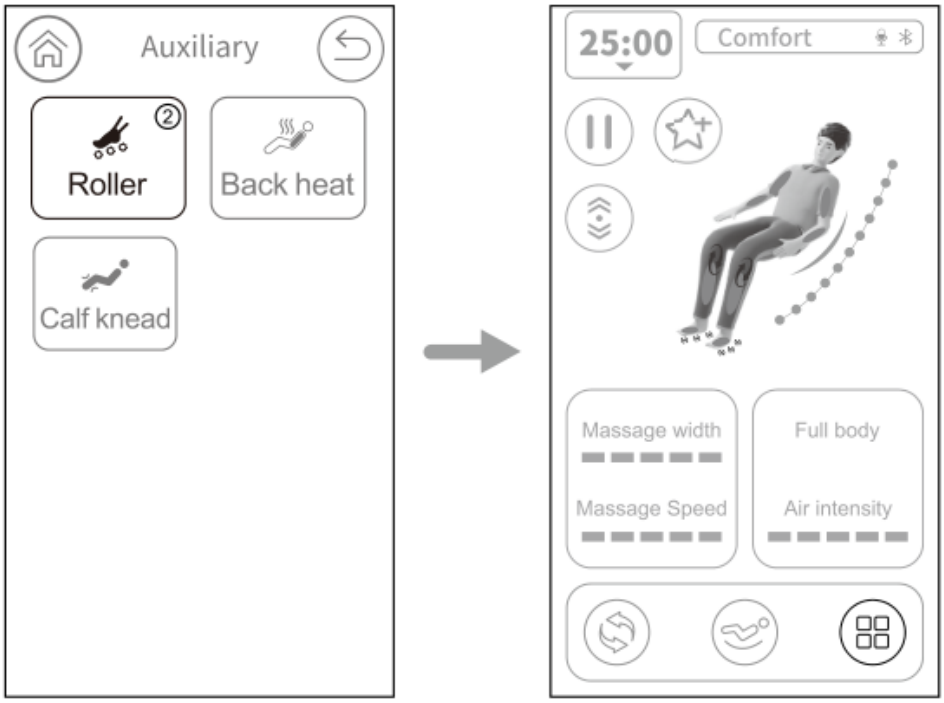


Roller: valčeky chodidiel. Back heat: vyhrievanie chrbta. Calf knead: hnetanie lýtok.

Pokyny na obsluhu

1. Valčeková masáž chodidiel

Na obrazovke doplnkových funkcií stlačte ikonu „Roller“ (Valčeky). Funkciu zapnete alebo vypnete a zvolíte jej intenzitu. K dispozícii sú úrovne 1-3. Opakovaným stláčaním sa cyklicky prepínajú štyri stavy: tri úrovne a vypnutie. Tlačidlom návratu sa vrátite na hlavnú obrazovku.



Zapnutie valčekovej masáže chodidiel.

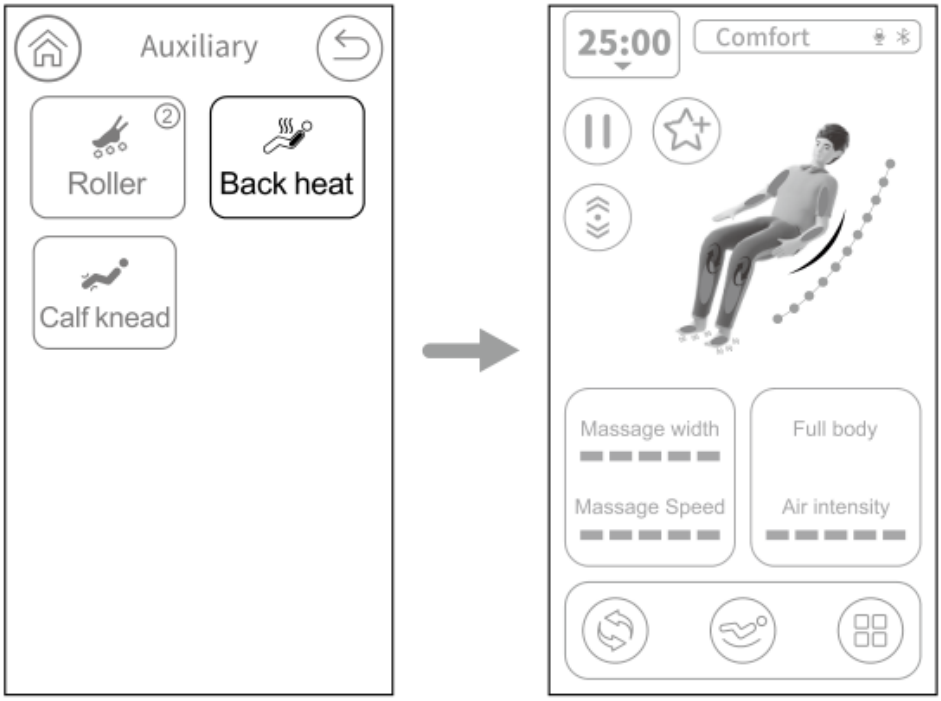


Valčeková masáž chodidiel - zľava úroveň 1, úroveň 2 a úroveň 3.

Pokyny na obsluhu

2. Vyhrievanie chrbta

Na obrazovke doplnkových funkcií stlačte ikonu „Back Heating“ (Vyhrievanie chrbta; na obrázku „Back heat“). Podľa potreby vyhrievanie zapnite alebo vypnite. Teplo sa začne prejavovať po 3 minútach. Tlačidlom návratu sa vrátite na hlavnú obrazovku.



Zapnutie alebo vypnutie vyhrievania chrbta.

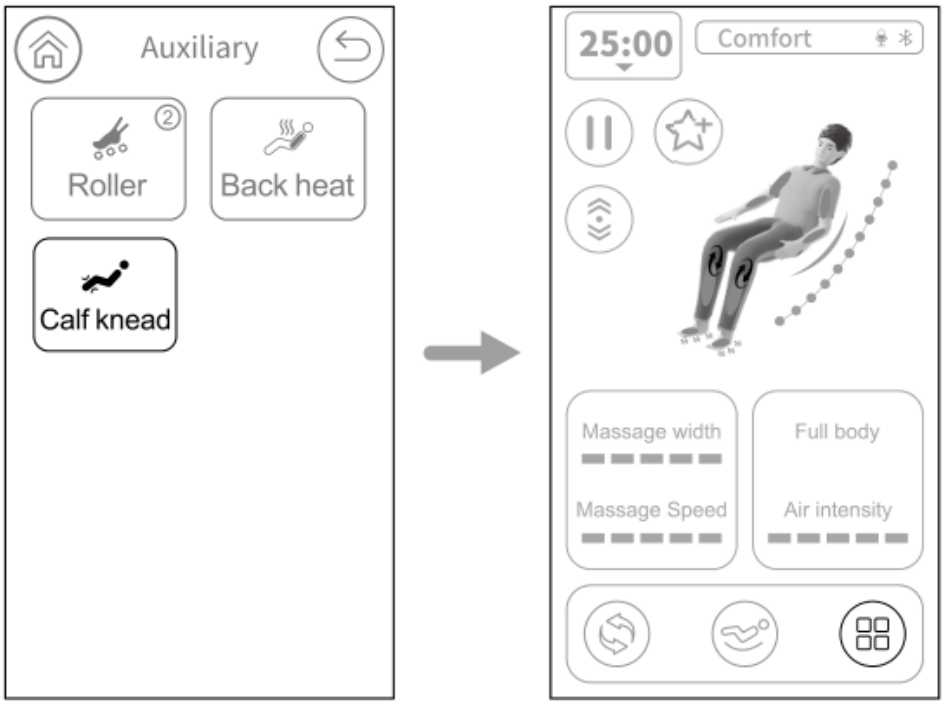


Indikácia vyhrievania v oblasti chrbta.

Pokyny na obsluhu

3. Hnetacia masáž lýtok

Na obrazovke doplnkových funkcií stlačte ikonu „Calf knead“ (Hnetanie lýtok). Podľa potreby tak hnetaciu masáž lýtok zapnete alebo vypnete.



Zapnutie alebo vypnutie hnetacej masáže lýtok.



Indikácia masáže lýtok.

Poznámka prekladateľa: Poznámka k originálu: Posledná veta na tejto strane uvádza stlačenie „Calf knead“ na návrat na hlavnú obrazovku. Podľa zobrazeného rozhrania ide o prepínač hnetania lýtok. Na návrat slúži ikona návratu, ako je uvedené pri ostatných doplnkových funkciách.

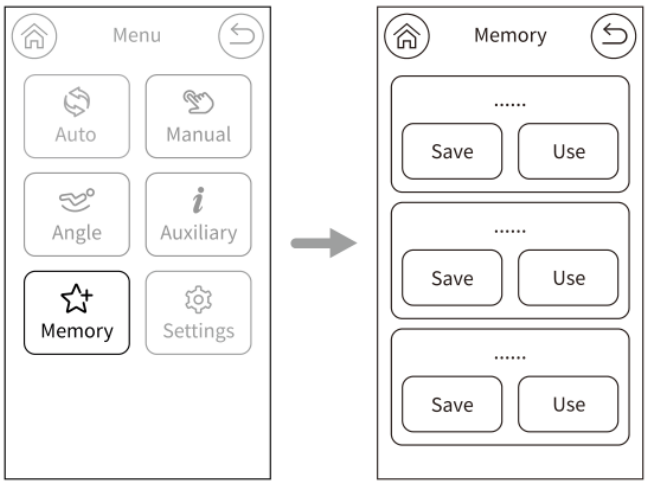
Pokyny na obsluhu

5. Pamäťová funkcia

Umožňuje uložiť vlastné nastavenie programu a pri ďalšej masáži ho jednoducho znovu použiť. Stlačením ikony „Memory“ (Pamäť) otvoríte obrazovku s tromi dvojicami „Save“ (Uložiť) a „Use“ (Použiť). Celkovo možno uložiť tri vlastné programy.

Save - Uložiť: uloží aktuálny stav masáže vrátane automatického alebo manuálneho režimu, sklonu kresla, zapnutia vyhrievania, intenzity a ďalších nastavení.

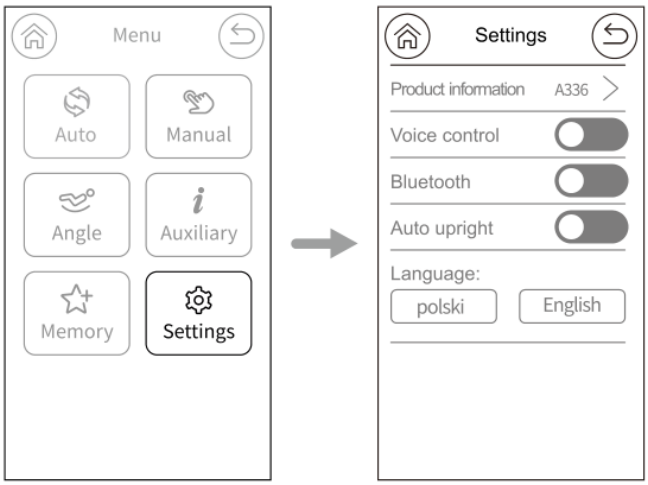
Use - Použiť: spustí uloženú masáž.



Tri pamäťové pozície na vlastné programy.

6. Nastavenia

V menu stlačte ikonu „Settings“ (Nastavenia). K dispozícii sú informácie o výrobku, hlasové ovládanie, Bluetooth, automatický návrat do vzpriamenej polohy a výber jazyka. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.

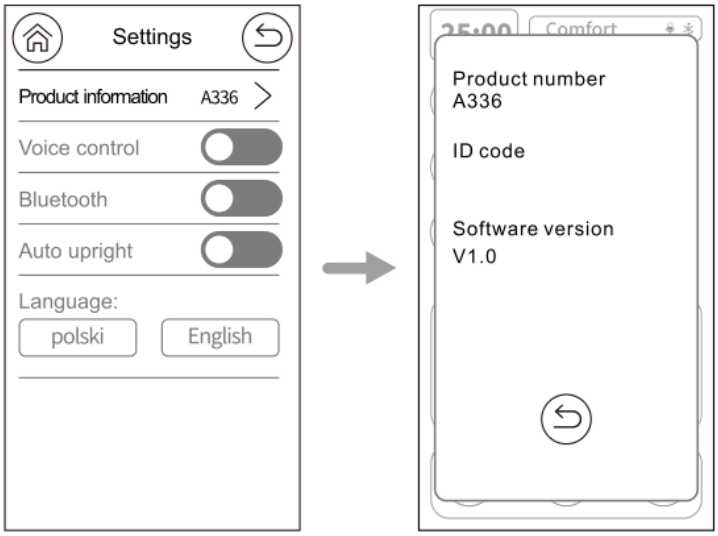


Product information: informácie o výrobku. Voice control: hlasové ovládanie. Auto upright: automatický návrat. Language: jazyk.

Pokyny na obsluhu

1. Informácie o výrobku

Zobrazuje údaje o výrobku, napríklad model, identifikačný kód a verziu softvéru. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.



Product number: model výrobku. ID code: identifikačný kód. Software version: verzia softvéru.

2. Hlasové ovládanie

Stlačením príslušného prepínača hlasové ovládanie zapnete alebo vypnete. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.

1. Keď je kreslo zapnuté alebo v pohotovostnom režime, vyslovte „Hi Alice“ alebo „Hey Alice“, čím aktivujete hlasové ovládanie.
2. Po úspešnej aktivácii kreslo odpovie „I am here“ (Som tu). Do 6 sekúnd vyslovte príslušný hlasový povel. Po jeho rozpoznaní a odpovedi kresla sa vykoná zodpovedajúca funkcia. Ak do 6 sekúnd nezaznie správny povel, hlasové ovládanie sa automaticky deaktivuje a treba ho znovu aktivovať.

Poznámka: Hovorte primeraným tempom a používajte presné povely z tabuľky. Po každom úspešne vykonanom povele sa odporúča počkať 1-2 sekundy pred vyslovením ďalšieho povelu.

Pokyny na obsluhu

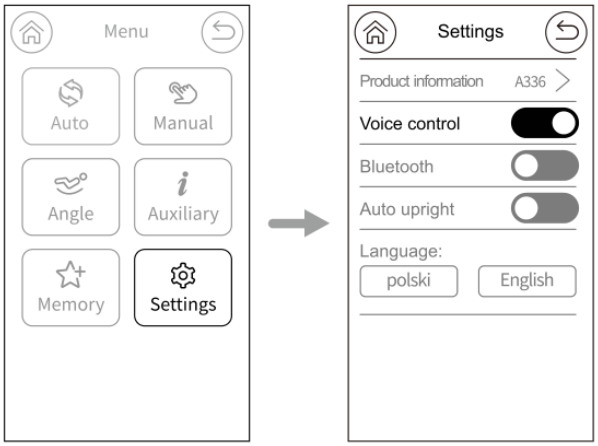
Hlasové povely

Aktivačný povel: „Hi Alice“ alebo „Hey Alice“. Odpoveď kresla: „I am here“ (Som tu). Povely vyslovujte v angličtine v uvedenom znení.

Anglický povel	Slovenský význam	Odpoveď kresla
1. Massage on	Zapnúť masáž	Ok, massage on
2. Massage close	Vypnúť masáž	Ok, massage close
3. Comfort Massage	Komfortná masáž	Ok, comfort massage
4. Relax massage	Relaxačná masáž	Ok, relax massage
5. Full body massage	Masáž celého tela	Ok, full body massage
6. Neck and shoulder massage	Masáž krku a ramien	Ok, neck and shoulder massage
7. Back and waist massage	Masáž chrbta a drieku	Ok, back and waist massage
8. Stretch massage	Strečingová masáž	Ok, stretch massage
9. Open the air pressure	Zapnúť vzduchovú masáž	Ok, open the air pressure
10. Close the air pressure	Vypnúť vzduchovú masáž	Ok, close the air pressure
11. Up the seat position	Zdvihnúť polohu sedu	Ok, up the seat position
12. Down the seat position	Znížiť polohu sedu	Ok, down the seat position
13. Change the other mode	Prepnúť na iný režim	Ok, change the other mode
14. Go little down	Posunúť trochu nadol	Ok, go little down
15. Go little up	Posunúť trochu nahor	Ok, go little up
16. Fixed massage	Bodová masáž	Ok, Fixed massage
17. Stop adjustment	Zastaviť nastavovanie	Ok, Stop adjustment

„Ok“ v potvrdzujúcej odpovedi znamená „Dobre“; ďalšie slová zopakujú príslušný povel. Napríklad „Ok, massage on“ znamená „Dobre, zapínam masáž“.

Pokyny na obsluhu

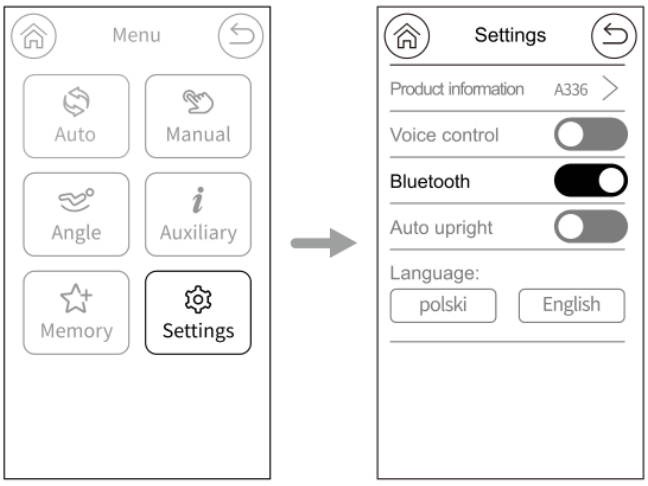


Prepínač Voice control: zapnutie/vypnutie hlasového ovládania.

3. Bluetooth

V nastaveniach stlačte prepínač „Bluetooth“ a funkciu podľa potreby zapnite alebo vypnite. Po zapnutí môžete zariadenie so zdrojom zvuku, napríklad mobilný telefón alebo tablet, spárovať s modulom Bluetooth masážneho kresla. Hudba zo zariadenia sa potom bezdrôtovo prenáša do zvukového systému kresla. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa vrátite na hlavnú obrazovku.

1. V hlavnom menu telefónu alebo tabletu otvorte „Nastavenia“ a vyberte „Bluetooth“. Zapnite Bluetooth; zariadenie automaticky vyhľadá nové zariadenia Bluetooth.
2. Vyberte zodpovedajúce zariadenie kresla, napríklad „IMCM-XXXX“, a stlačte „Spárovať“. Ak sa zobrazí žiadosť o potvrdenie párovania, potvrďte ju.
3. Otvorte hudobný prehrávač telefónu alebo tabletu a vyberte skladbu. Tlačidlom „Back“ (Späť) sa na ovládači vrátite na hlavnú obrazovku.

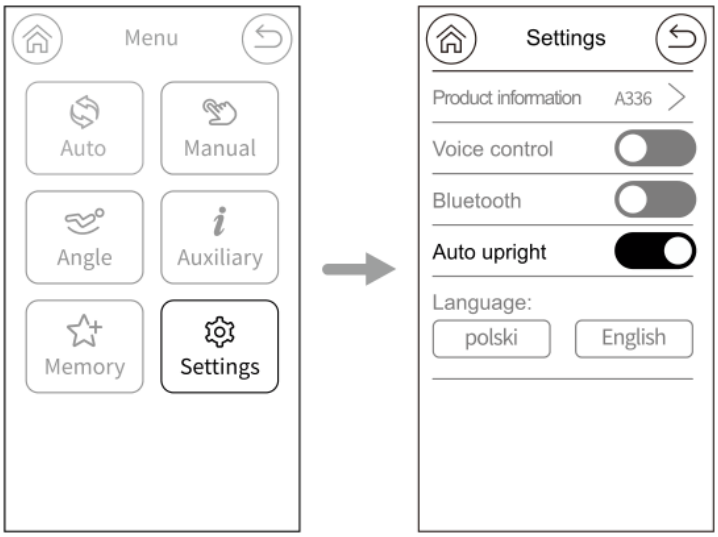


Prepínač Bluetooth v nastaveniach kresla.

Pokyny na obsluhu

4. Automatický návrat do vzpriamenej polohy

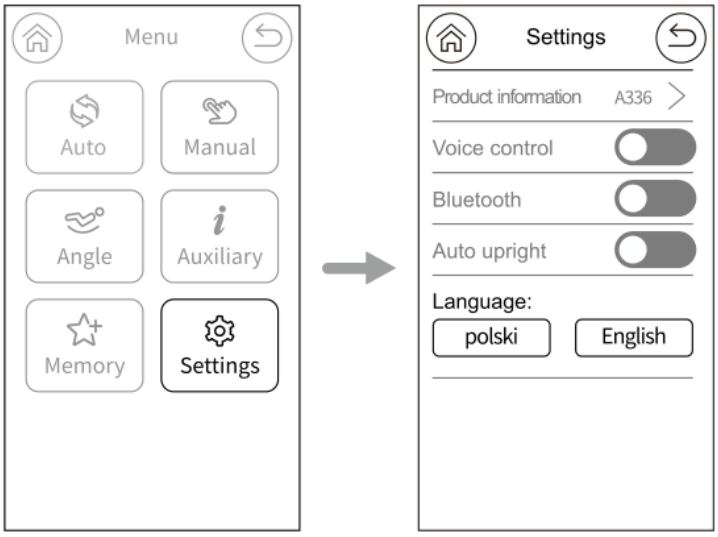
Položka „Auto upright“ je predvolené nastavenie automatického návratu. Ak je zapnutá, kreslo sa po skončení masáže automaticky vráti do východiskovej polohy. Ak je vypnutá, kreslo sa po skončení masáže automaticky nevráti. Nastavenie zvoľte podľa svojich zvyklostí.



Auto upright: automatický návrat do vzpriamenej polohy.

5. Výber jazyka

V nastaveniach vyberte jazyk systému podľa potreby. Systém ponúka dva jazyky: predvolenú angličtinu a voliteľnú poľštinu. Tlačidlom návratu sa vrátite na hlavnú obrazovku.

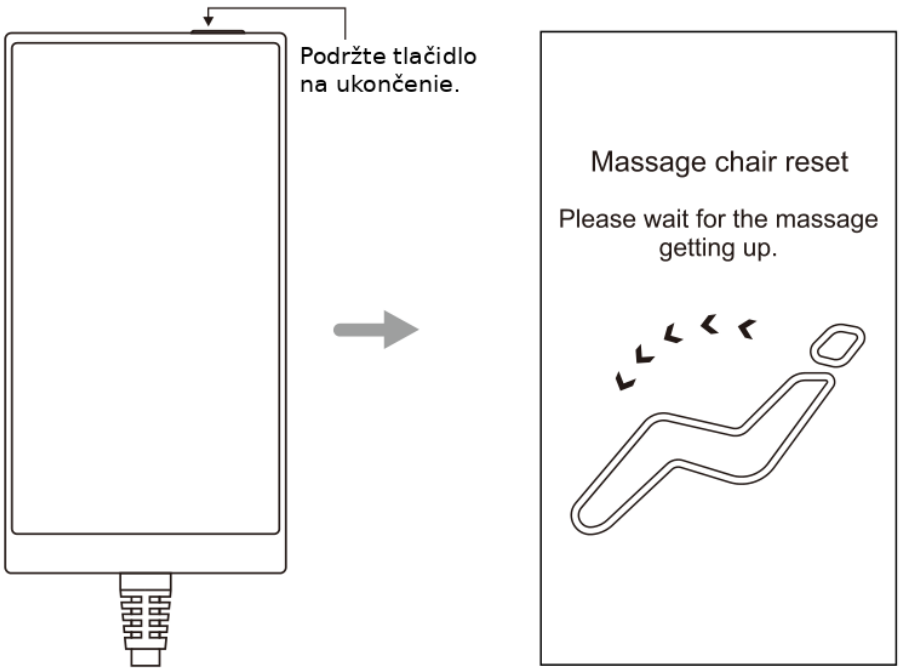


Language: jazyk. polski: poľština. English: angličtina.

Pokyny na obsluhu

V. Ukončenie masáže

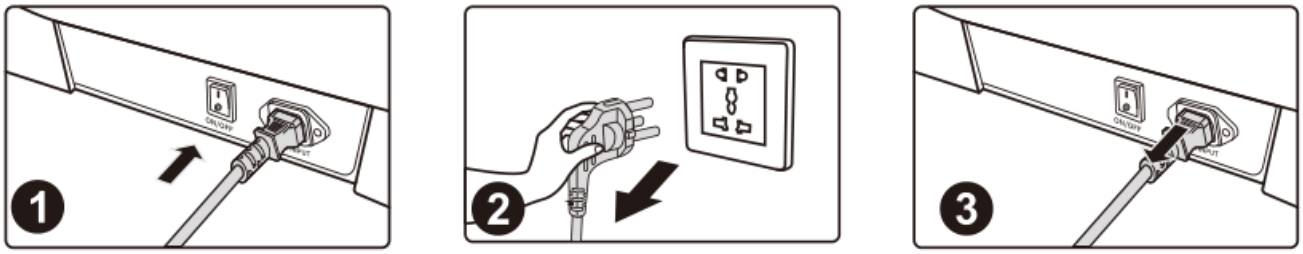
1. Dlho stlačte tlačidlo napájania na hornej strane ovládača. Všetky masážne funkcie sa vypnú a kreslo sa vráti do východiskovej polohy.
2. Stlačte tlačidlo pozastavenia a potom tlačidlo vypnutia na obrazovke ovládača. Všetky masážne funkcie sa vypnú a kreslo sa vráti do východiskovej polohy.
3. Použite hlasový povel na vypnutie. Všetky masážne funkcie sa vypnú a kreslo sa vráti do východiskovej polohy.
4. Po uplynutí času masáže sa všetky masážne funkcie vypnú. Ak je zapnutá funkcia „Auto upright“, kreslo sa vráti do východiskovej polohy. Ak je vypnutá, poloha kresla zostane nezmenená.



Po ukončení počkajte, kým sa kreslo vráti do východiskovej polohy. Až potom vstaňte.

Úplné odpojenie napájania

Vypnite hlavný vypínač do polohy „O“, vytiahnite zástrčku zo zásuvky a odpojte napájací kábel od výrobku.



1. Vypnúť („O“). 2. Odpojiť zo zásuvky. 3. Odpojiť kábel od kresla.

Čistenie a údržba

Čistenie PU poťahu a plastových dielov

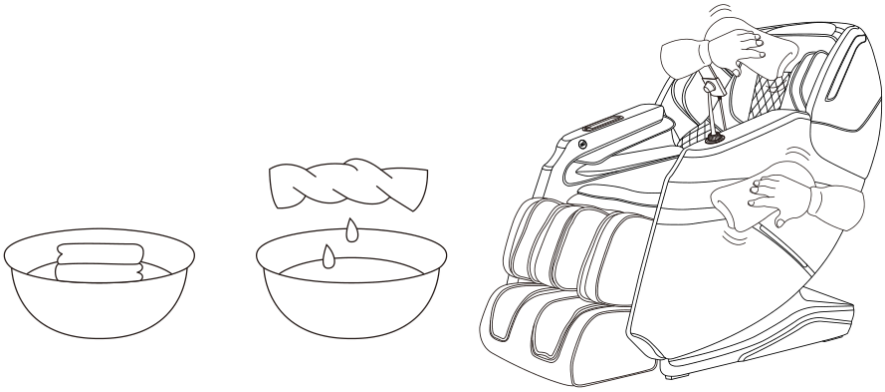
Poťah utierajte mäkkou suchou handrou.

- Na čistenie nepoužívajte chemikálie, napríklad riedidlo, benzín alebo alkohol.
- Pri použití bežne predávaných prípravkov alebo utierok na ošetrovanie kože dodržiavajte ich návod na použitie.

Ak je PU poťah výrazne znečistený, postupujte takto:

1. Mäkkú handru namočte do vody alebo teplej vody s 3 % až 5 % neutrálneho čistiaceho prostriedku a dôkladne ju vyžmýkajte.
2. Touto handrou utrite povrch poťahu.
3. Zvyšky čistiaceho roztoku odstráňte handrou namočenou do čistej vody a dôkladne vyžmýkanou.
4. Povrch utrite vyžmýkanou mäkkou handrou.
5. Nechajte prirodzene uschnúť na vzduchu.

- Pri ťažko odstrániteľných škvrnách namočte bežne dostupnú melamínovú penu do neutrálneho čistiaceho prostriedku a utrite ňou výrobok.
- Povrch nesušte sušičom vlasov.
- Farba z textílií sa môže preniesť na PU poťah. Pri utieraní kresla džínsovinou alebo farebnými textíliami postupujte opatrne.
- Tieto časti nenechávajte dlhodobo v kontakte s plastmi, pretože by mohlo dôjsť k zmene farby.
- PU poťah môže zmeniť farbu. Ak používate farbu na vlasy, plochu, ktorej sa dotýkate, zakryte uterákom.



Na čistenie používajte mäkkú handru podľa uvedeného postupu.

Riešenie problémov

Problém	Riešenie alebo vysvetlenie
Opierka nôh alebo operadlo dosiahne určitú polohu, ďalej sa nepohybuje a pri stlačení nastavovacieho tlačidla sa ozýva opakované pípanie.	Z konštrukčných a ergonomických dôvodov je výrobok vybavený ochranou krajných polôh. Po dosiahnutí limitu sa pohyb zastaví a zaznie upozorňujúci zvuk.
Po zapnutí nefunguje niektorá funkcia alebo viacero funkcií.	Po zapnutí tlačidlom napájania treba vybrať automatický program alebo iný pracovný režim. Ak sa nevykoná žiadny úkon, výrobok sa po 20 minútach automaticky vypne. V manuálnom režime môžu byť nezvolené funkcie vypnuté; požadovaný režim a funkcie treba nastaviť ručne.
Pri polohovaní sa ozýva zvuk trenia poťahu.	Výrobok používa kvalitný poťah odolný proti korózii, ktorý spĺňa požiadavky ochrany životného prostredia. Vzhľadom na vlastnosti poťahu je pri vzájomnom pohybe materiálov bežný mierny zvuk trenia. Ak však počujete trhanie textílie alebo poťahu, okamžite prestaňte výrobok používať a vyhľadajte odborný servis.
Masážne valčeky nedosahujú k ramenám alebo ku krku.	Ak sa pri snímaní postavy hlava neopiera o hlavový vankúš alebo chrbát o operadlo, systém môže určiť ramená nižšie, než sa skutočne nachádzajú. Sadnite si úplne dozadu do sedadla, oprite hlavu o opierku a spustite postup od začiatku.
Výrobok je poškodený. Napájací kábel alebo zástrčka sa nezvyčajne prehrieva.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko, aby ste predišli nehode.

Ak máte akékoľvek otázky alebo pochybnosti týkajúce sa výrobku, obráťte sa na určený servisný personál.

Technické údaje

Údaj	Hodnota
Model	A336
Názov	Masážne kreslo
Menovité napätie	110-120 V~ / 60 Hz alebo 220-240 V~ / 50 Hz / 60 Hz
Menovitý príkon	140 W
Menovitý čas prevádzky	20 minút
Trieda ochrany	I

Materiálové zloženie: PVC, PA, oceľové diely, elektrické a elektronické súčasti.

Tabuľka materiálov v origináli uvádza: PU (polyuretán), koža, textília a drevo. Polia v tabuľke nie sú vyplnené.

TENTO NÁVOD SI USCHOVAJTE

Výrobca:
Zhejiang Haozhonghao Health Product Co., Ltd
No.18 XingLong Road, Furniture Garden, Wanquan Industrial Base, Pingyang, Zhejiang, Čína
E-mail: irest@irest.com

Dovozca a splnomocnený zástupca v EÚ:
iRest Europe Sp. z o.o.
Szewczenki 7/11
10-274 Olsztyn, Poľsko
E-mail: irest@irest-europe.com

Ochrana životného prostredia

Vážený používateľ, aj vy môžete prispieť k ochrane životného prostredia. Správajte sa zodpovedne a odovzdajte použité zariadenie na príslušnom zbernom mieste určenom miestnou samosprávou. Materiály použité pri výrobe môžu byť cennými recyklovateľnými surovinami a pri nesprávnej likvidácii môžu ohroziť životné prostredie.

Pamätajte: zariadenie nevyhadzujte spolu s komunálnym odpadom.



Symbol oddeleného zberu elektroodpadu a označenie CE z originálu.

Poznámka prekladateľa: Originál uvádza dve napäťové vyhotovenia bez vyznačenia konkrétneho variantu. Rozhodujúce sú údaje na výrobnom štítku konkrétneho kresla.

Poznámky k prekladu

Rozsah a zachovanie originálu

Tento slovenský návod je úplným prekladom anglickej časti dodaného dokumentu iRest Supearl+ A336. Zahŕňa jeho titulnú stranu a strany 01-45. Poľská časť opakuje návod v inom jazyku, preto sa samostatne neopakuje. Obrázky a rozhranie ovládača pochádzajú z dodaného originálu.

Názvy anglických tlačidiel a hlasové povely zostávajú zachované spolu so slovenským významom, aby zodpovedali skutočnému ovládaniu. Názov výrobku a technické údaje sa riadia titulnou stranou a údajmi v návode, nie vnútornými metadátami súboru.

Nezrovnalosti v zdrojovom dokumente

- Strana 19: Opis nastavenia šírky uvádza 5 úrovní. Tabuľka na tej istej strane a strany 13, 29 a 30 uvádzajú 3 úrovne. Rozpor je výslovne zachovaný a označený.
- Strana 30: Zoznam techník s nastaviteľnou šírkou obsahuje ďalšie názvy a opakované hnetenie. Nesúhlasí s piatimi zobrazenými technikami ani s tabuľkou na strane 29. Nejasný zoznam je preložený a označený.
- Strana 36: Originál uvádza návrat na hlavnú obrazovku tlačidlom „Calf knead“, hoci toto tlačidlo ovláda hnetanie lýtok. Nezrovnalosť je vysvetlená pri príslušnom postupe.
- Strana 27: Odkaz originálu na strany 22-23 pri automatických programoch je upravený na strany 23-24, kde sa nachádza ich výber a opis.
- Strana 33: Odkaz originálu na strany 27-29 pri polohovaní je upravený na strany 25-27, kde sa polohovanie opisuje.
- Strana 24: Úvodný zoznam používa pri meridiánovom programe názov „Meridian Treatment“, tabuľka „Meridian Relaxation“. Oba názvy sú uvedené. Opisy účinkov sú tvrdenia výrobcu, ktoré neboli týmto prekladom nezávisle overené.
- Strana 45: Originál uvádza dve napäťové vyhotovenia bez označenia konkrétneho variantu. V preklade sú preto uvedené obe možnosti.

Orientácia v dokumente

Strany 01-45 majú rovnaké čísla ako anglický originál. Táto príloha nie je súčasťou pôvodného návodu. Číselné legendy pri nákresoch častí a funkcií nahrádzajú pôvodné anglické popisy slovenskými.